

CHAMPION

Прожекторы / Прожекторлар / Floodlights

(ru) Паспорт
(kaz) Төлқұжат
(en) Manual

Дата выпуска _____

Контролер _____

Упаковщик _____



(ru)



Сделано в России



Артикул	Наименование	Исполне ние	Мощнос ть, Вт	КЦТ (в сфере)** , К	CRI, Ra	Светово й поток, лм	Свет. отдача, лм/Вт	Рабочее напряже ние питания DC, В	Рабочее напряже ние питания AC, В	Ном.нап ряжение DC, В
Артикул	Атауы	Орындау	қуаты, В	КЦТ (салада) **, К	CRI, Ra	Жарықт ық ағын, лм	Жарық беру лм/Вт	DC, В қуат көзінің жұмыст ық кернеуі	AC, В қуат көзінің жұмыст ық кернеуі	Номинал ды кернеуі DC, В
Code	Name	Executio n	Rated power, W	**CCT (in sphere)** , К	CRI, Ra	Luminou s flux, lm	Luminou s efficiency , lm/W	Power supply DC voltage, V	Power supply AC voltage, V	Rated voltage DC, V
1879000720	CHAMPION 1200W	D15 857 BK DMX FB	1200	5700	>80	135000	113	255-500	180-528	400
1879000690	CHAMPION 1200W	D30 857 BK DMX FB								
1879000710	CHAMPION 1800W	D15 857 BK DMX FB	>90		261000	137				
1879000770	CHAMPION 1800W	D15 957 BK DALI FB			183000	96				
1879000560	CHAMPION 1800W	D30 750 BK FB	1900	5000	>70	261000	137	154-308	100-305	230
1879000700	CHAMPION 1800W	D30 857 BK DMX FB	5700	>80			255-500	180-528	400	
1879000780	CHAMPION 1800W	D30 957 BK DALI FB		>90	183000		96			
1879000650	CHAMPION 450W	D30 850 BK FB	450	5000	>80	50000	111	154-308	154-308	230
1879000660	CHAMPION 450W	D60 850 BK FB	420			46000	110			
1879000070	CHAMPION 900W	D15 750 BK FB	900		>70	114000	127			
1879000930	CHAMPION 900W	D60 750 BK FB				104400	116	255-500	180-528	400

ru **Примечания:**

- ** КЦТ (в сфере) - коррелированная цветовая температура излучения светильника, измеренная в интегрирующей сфере.

Ном.напряжение АС, В	Частота тока, Гц	Угол рассеива ния, °	Пусковой ток, А	Вр.импульса пуск.тока, мкс	Класс энергоэф фективнос ти	Масса, кг	Длина(А), мм	Ширина (В), мм	Высота(С , мм	Установо чный размер (D), мм						
Номинал ды кернеуі АС, В	Тоқтың жиілігі, Гц	Шашырау бұрышы, °	Іске қосу тғы, А	Іске қосу тоғының импульс уақыты, мкс	Энергия тиімділігі классы	Салмағы, кг	Ұзындығы (А), мм	Ені (В), мм	Биіктігі (С), мм	Орнату өлшемі (D),мм						
Rated voltage АС, V	Current frequency, Hz	Light distributio n angle, °	Inrush current, A	Inrush current pulse time, μs	Energy efficiency class	Weight, kg	Length (А), mm	Width (В), mm	Heigh (C), mm	Mounting dimension (D), mm						
230-440	50-60	D15	12,5	3840	A+	38	320	760	690	390						
		D30														
		D15			A++	41										
					A+											
230		D30	6,12	11800	A++	40										
230-440			12,5	3840		41										
				A+												
230		D60	31,4	1400	A+	11	360	380	340	90						
			D15	6,12		11800	25,6	320	430	680	200					
		230-440		D60		12,5	3840					25,2				

- Допустимое отклонение величин: мощности, светового потока, массы от номинальных значений составляет $\pm 10\%$.
- Допустимое отклонение значений КЦТ от номинального значения составляет $\pm 300\text{K}$.
- Питающая сеть должна быть защищена от коммутационных и грозовых импульсных помех.
- Качество электроэнергии должно соответствовать ГОСТ 32144-2013.

- Световой поток в аварийном режиме, указанный в %, является процентным содержанием от номинального потока.
- Коэффициент пульсации светового потока <1%.
- Климатическое исполнение УХЛ1* соответствует ГОСТ 15150-69, нижнее рабочее значение окружающего воздуха -40°C.
- Степень IP соответствует ГОСТ IEC 60598-1-2017.
- Тип рассеивателя: Линзы из поликарбоната.
- Прожектор серии CHAMPION (далее по тексту – светильник) предназначен для установки на опорную поверхность и на мачту.
 - Масса прожектора CHAMPION 450W без источника питания – 8 кг.
 - Масса прожектора CHAMPION 900W без источника питания – 17,4 кг.
 - Масса прожектора CHAMPION 1200W без источника питания – 30 кг.
 - Масса прожектора CHAMPION 1800W без источника питания – 30 кг.
 - Масса источника питания CHAMPION 450W – 3 кг.
 - Масса источника питания CHAMPION 900W – 6,8 кг.
 - Масса источника питания CHAMPION 1200W DALI/DMX – 8 кг.
 - Масса источника питания CHAMPION 1800W – 10 кг.
 - Масса источника питания CHAMPION 1800W DALI/DMX – 11 кг
- Подробнее об указанных в таблице размерах светильника смотрите в разделе "Габаритные и установочные размеры светильника".
- Все параметры светильников указаны при номинальном напряжении питания и нормальных условиях эксплуатации.

(Kaz) Ескертулер:

- КТТ (сферада)-шырақтың сәулеленуіндегі корреляцияланған түстік температурасы, интегралданған сферада өлшенген.
- Шаманың ауытқу шегі: қуат, жарық ағыны, мөлшері номиналды маңыздың $\pm 10\%$ құрайды.
- КЦТ маңызының ауытқу шегі номиналды маңыздың $\pm 300\text{K}$ құрайды.
- Қуаттандыру желісі коммуникациялық және найзағай кедергілерінен қорғанылуы тиіс.
- Электр энергиясының сапасы ГОСТ 32144-2013 сәйкес келу керек.
- % көрсетілген апаттық режимдегі жарық ағыны номинал ағынның пайыздық мөлшері болып табылады.
- Жарық ағынының пульстену коэффициенті <1%.
- Ауа райының мәні УХЛ1* 15150-69 MEMCT-іне , қоршаған ауаның төмен жұмыс мәні -40°C.
- Қорғау дәрежесі IP, MEMCT IEC 60598-1-2017 сәйкес келеді.
- Қорғаныш шыны түрі: Поликарбонаттан жасалан линзалар.
- CHAMPION сериялы прожектор (бұдан әрі - шам) орнатуға арналған. тірек бетінде және діңгекте.
 - Қуат көзі жоқ champion 450W прожекторының салмағы-8 кг.
 - Қуат көзі жоқ champion 900W прожекторының массасы-17,4 кг.
 - Қуат көзі жоқ champion 1200W прожекторының массасы-30 кг.
 - Қуат көзі жоқ champion 1800W прожекторының массасы-30 кг.
 - CHAMPION 450W қуат көзінің салмағы-3 кг.
 - CHAMPION 900W қуат көзінің салмағы-6,8 кг.
 - CHAMPION 1200W Dali / DMX қуат көзінің салмағы-8 кг.
 - CHAMPION 1800W қуат көзінің салмағы-10 кг.
 - CHAMPION 1800W Dali / DMX қуат көзінің салмағы - 11 кг
- Кестеде көрсетілген шамдалдың өлшемдері туралы толығырақ мәліметті "Шамдалдың габариттік және орнату өлшемдері" бөлімінен қараңыз.

Шырақтардың барлық параметрлері қуат көзінің номиналды кернеуінде және пайдаланудың қалыпты жағдайларында көрсетілген.

en Notes:

- CCT (in sphere) – correlated color temperature of luminaire's light which was measured in integrating sphere
- Permissible deviation of parameters: power, luminous flux, weight from nominal values are $\pm 10\%$.
- Permissible deviation of CCT value from nominal value is $\pm 300K$.
- The supply mains must be protected from communication and electric impulse noise.
- The main characteristics of line voltages at a network user's supply terminals in public AC electricity networks should comply EN 50160-2010.
- Luminous flux in emergency mode shown in %, is a percent of nominal value.
- Luminous flux flickering $< 1\%$.
- Climatic version УХЛ1* according to IEC 60721-2-1, lowest operating temperature is $-40^{\circ}C$.
- Luminaire corresponds to the protection classification IP by IEC 60529.
- Diffuser type: Polycarbonate lenses.
- The CHAMPION series floodlight (hereinafter referred to as the lamp) is designed for installation on a support surface and on a mast.
 - The weight of the CHAMPION 450W floodlight without a power supply is 8 kg.
 - The weight of the CHAMPION 900W floodlight without a power supply is 17.4 kg.
 - The weight of the CHAMPION 1200W floodlight without a power supply is 30 kg.
 - The weight of the CHAMPION 1800W spotlight without a power supply is 30 kg.
 - The weight of the CHAMPION 450W power supply is 3 kg.
 - The weight of the CHAMPION 900W power supply is 6.8 kg.
 - The weight of the CHAMPION 1200W DALI/DMX power supply is 8 kg.
 - The weight of the CHAMPION 1800W power supply is 10 kg.
 - Weight of the CHAMPION 1800W DALI/DMX power supply – 11 kg
- Further information about luminaire's dimensions shown in the table, please see "Overall and installation dimensions" section.
- All properties of luminaries are stated for nominal mains supply voltage and normal operating conditions.

Комплект поставки

- Светильник, шт - 1
- Паспорт, шт - 1
- Упаковка, шт - 1
- Модуль источников питания, шт - 1
- Трос страховочный, шт - 1
- Комплект монтажный модуля источника питания CHAMPION 900W (для прожектора CHAMPION 900W FB), шт - 1
- Комплект монтажный модуля источника питания CHAMPION 450W (для прожекторов CHAMPION 450W), шт - 1

Назначение и общие сведения

- Прожектор накладной, на полупроводниковых источниках света (светодиодах) предназначен для освещения стадионов, открытых и крытых спортивных площадок, а также для освещения открытых производственных площадок, в том числе карьеров.
- Источник света, содержащийся в светильнике, может быть заменен только производителем или его сервисным агентом.
- Светильник соответствует требованиям ТР ТС и ТР ЕАЭС.
- Для светильников, управляемых по DALI протоколу, регулирование светового потока осуществляется в диапазоне от 1 до 100%.

Указания по технике безопасности

- Не производить никаких работ со светильником при поданном на него напряжении.

- Запрещается эксплуатация светильника без защитного заземления.

- Рабочее положение светильника должно исключать возможность смотреть на источник света с расстояния менее 0,5 м.

- Запрещается эксплуатация светильника с поврежденным рассеивателем.



- Запрещается самостоятельно производить разборку, ремонт или модификацию светильника. В случае возникновения неисправности необходимо сразу отключить светильник от питающей сети и обратиться на завод-изготовитель или в специализированную службу по ремонту и обслуживанию светильников.

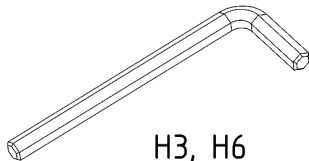
- Светильники на полупроводниковых источниках света (светодиодах) относятся к малоопасным твердым бытовым отходам и утилизируются в соответствии с ГОСТ Р 55102-2012.

Правила эксплуатации и установка

Эксплуатация светильника должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей». Установку, чистку светильника и замену компонентов производить только при отключенном питании. Очистку рассеивателя светильника производить по мере его загрязнения, мягкой тканью, смоченной в мыльном растворе. Внимание! Повреждение и загрязнение оптических элементов (линз, рассеивателей и светодиодов) приводит к уменьшению эффективности и преждевременному выходу светильника из строя.

1. Прожектор CHAMPION 450W.

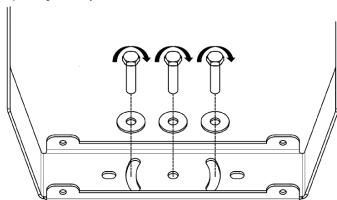
1.1. Используемый инструмент:



1.2. Распаковать прожектор. Удалить защитную пленку с поверхности линзы.

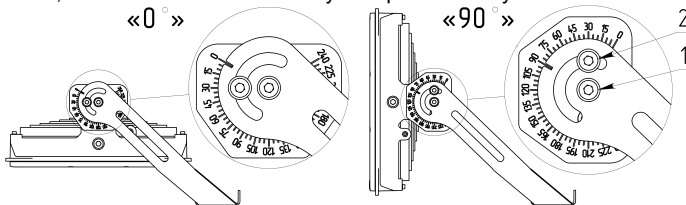
1.3. Установить прожектор с кронштейном на опорную поверхность и закрепить (крепеж к опорной поверхности в комплект поставки не входит).

ВНИМАНИЕ! Для надежной фиксации необходимо использовать 3 точки крепления (отверстий) в кронштейне (см. рисунок).

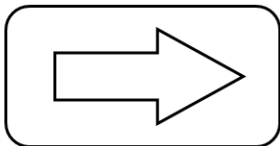


1.4. Свободный конец страховочного троса должен быть надежно закреплен на несущей поверхности.

1.5. Ослабить крепежные винты поз.1, 2 с обеих сторон кронштейна. Установить прожектор в необходимое положение и затянуть крепежные винты поз.1, 2. Усилие затяжки винтов 24 ± 1 Нм. При необходимости повернуть прожектор на больший угол, выкрутить винты поз.2 и установить в противоположные резьбовые отверстия. При необходимости произвести замену зубчатых шайб на новые из состава «Комплект монтажный модуля источника питания CHAMPION 450W» (входит в комплект поставки). Для контроля угла наклона сбоку прожектора установлена шкала: значение «0» соответствует горизонтальному положению оптической части, значение «90» соответствует вертикальному положению оптической части.



1.6. ВНИМАНИЕ! Для модификаций прожекторов с асимметричной вторичной оптикой необходимо учитывать направление светового потока, указанного на этикетке.

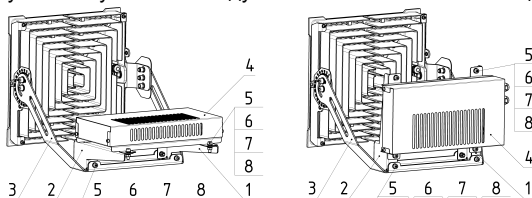


Этикетка «Направление светового потока»

1.7. Установить модуль источников питания на опорную поверхность и закрепить (винты для крепления к опорной поверхности в комплект поставки не входят).

ВНИМАНИЕ! Для надежной фиксации необходимо использовать все 4 точки крепления (отверстий) на модуле источников питания. Для прожектора CHAMPION 450W предусмотрена возможность установки модуля источника питания CHAMPION 450W на кронштейн прожектора с помощью «Комплект монтажный модуля источника питания CHAMPION 450W» (входит в комплект поставки). Модуль питания (4) может быть размещен горизонтально или вертикально, схема установки показана на рисунке. На кронштейн прожектора (3) установить кронштейн монтажный правый (1) и левый (2) и зафиксировать с помощью метизов: Винт DIN 912-M6x20 (5), Шайба плоская DIN 125-A-6,4 (6), Шайба пружинная DIN 127-B 6 (7), Гайка DIN 934-M6 (8). Момент затяжки метизов 10 Нм. Далее на кронштейны монтажные (1) и (2) установить модуль питания (4) и зафиксировать в четырех местах с помощью метизов: Винт DIN 912-M6x20 (5), Шайба плоская DIN 125-A-6,4 (6), Шайба пружинная DIN 127-B 6 (7), Гайка DIN 934-M6 (8). Момент затяжки метизов - 10 Нм.

ВНИМАНИЕ! Не допускается установка модуля питания кабельными вводами вверх.



1.8. Подключение светового модуля к модулю источников питания.

- Кабель «OUT» должен быть соединен в герметичном кабельном соединителе в следующей полярности: «L» - коричневый провод (V+), «N» - синий провод (V-). Гайки кабельного соединителя должны быть затянуты до полного сжатия уплотнительной резинки, предотвращая вырыв кабеля.

1.9. Подключение заземляющего провода от светового модуля.

1.9.1. Заземляющий провод желто-зеленого цвета от светового модуля, должен быть подключен к резьбовой заклепке в основании модуля питания в месте, обозначенном знаком «Заземление».

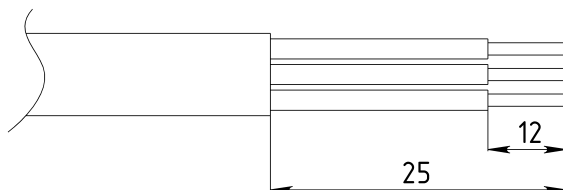
ВНИМАНИЕ! Не допускается эксплуатация прожектора с отключенным заземляющим проводом между модулем питания и световым модулем.

1.10. Подключение к питающей сети.

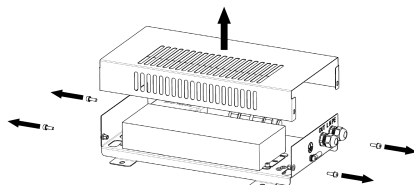
1.10.1. Подключение модуля питания к питающей сети осуществляется через герметичный кабельный соединитель, расположенный внутри модуля питания.

1.10.2. Сечение жил подключаемого кабеля 1-2,5 кв.мм; диаметр внешней оболочки кабеля 9-12 мм, оболочка кабеля должна быть круглого сечения.

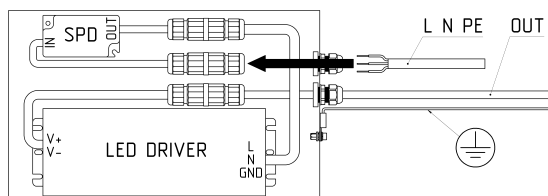
1.10.3. Разделать кабель согласно схемы. При использовании многожильного провода – жилы кабеля гильзовать.



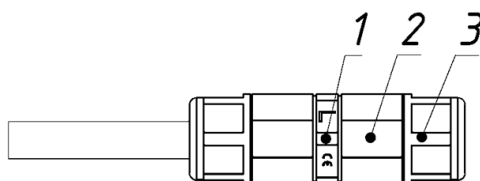
1.10.4. Открутить четыре винта и снять крышку с модуля питания.



1.10.5. Через кабельный ввод «L N PE» на модуле питания завести кабель питания во внутрь и подключить в герметичный кабельный соединитель, в свободный вход которого установлена заглушка.



1.10.6. Разобрать «клиентскую часть коннектора», позиции (2) и (3). Завести питающий кабель через гайку (3) и корпус с уплотнителем (2) кабельного соединителя. Подключить питающий кабель в соответствии с маркировкой: «L» – фаза, «N» – нейтраль, «PE/GND» – заземление. Зафиксировать корпус (1) от проворота и закрутить корпус с уплотнителем (2). Зафиксировать корпус с уплотнителем (2) от проворота и закрутить гайку (3) моментом, предотвращающим вырыв питающего кабеля (до полного сжатия уплотнительной резинки).



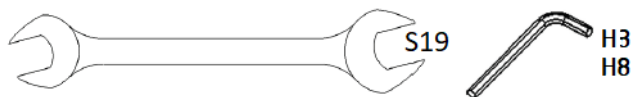
1.10.7. Затянуть гайку кабельного ввода «L N PE» на модуле питания для предотвращения вырыва кабеля.

1.10.8. На модуль питания установить крышку и зафиксировать с помощью четырех винтов через зубчатые шайбы, момент затяжки винтов - 2 Нм.

ВНИМАНИЕ! Перед подачей питающего напряжения необходимо, чтобы кабели «OUT» и провод заземления были подключены.

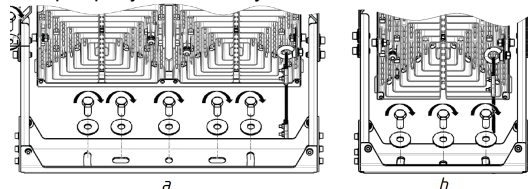
2. Проектор CHAMPION 900W, CHAMPION 1200W, CHAMPION 1500W, CHAMPION 1800W

2.1. Используемый инструмент:



2.2. Распаковать прожектор. Удалить защитную пленку с поверхности каждой линзы.

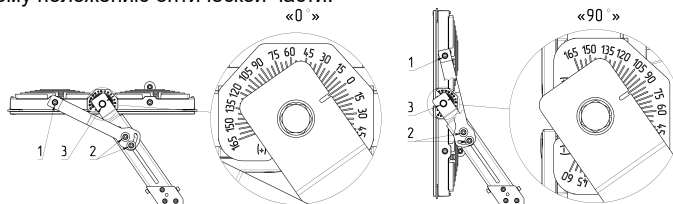
2.3. Установить прожектор с кронштейном на опорную поверхность и закрепить (крепеж к опорной поверхности в комплект поставки не входит). **ВНИМАНИЕ!** Для надежной фиксации CHAMPION 1200W, CHAMPION 1500W, CHAMPION 1800W необходимо использовать все 5 точек крепления (отверстий) в кронштейне (см. рис. а). Для надежной фиксации CHAMPION 900W необходимо использовать все 3 точки крепления (отверстий) в кронштейне (см. рис. б). Для установки прожектора требуется минимум 2 монтажника.



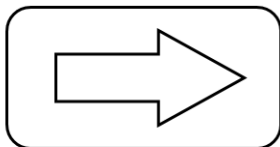
2.4. Свободный конец страховочного троса должен быть надежно закреплен на несущей поверхности.

2.5. Ослабить крепежные винты поз.1, 2 и крепежный болт поз. 3 с обеих сторон кронштейна. Установить прожектор в необходимое положение и затянуть крепежные винты поз.1, 2 и крепежный болт поз. 3 с моментом 25–30 Нм.

Для контроля угла наклона сбоку прожектора установлена шкала: значение «0» соответствует горизонтальному положению оптической части, значение «90» соответствует вертикальному положению оптической части.



2.6. **ВНИМАНИЕ!** Для модификаций прожекторов с асимметричной вторичной оптикой необходимо учитывать направление светового потока, указанного на этикетке.

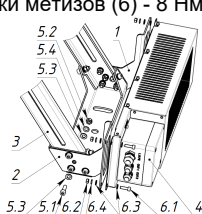


Этикетка «Направление светового потока»

2.7. Установить модуль источников питания на опорную поверхность и закрепить (винты для крепления к опорной поверхности в комплект поставки не входят).

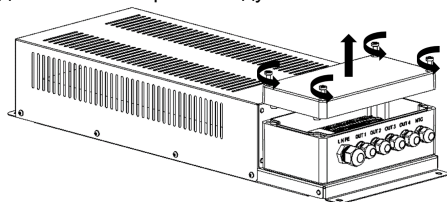
ВНИМАНИЕ! Для надежной фиксации необходимо использовать все 4 точки крепления (отверстий) на модуле источников питания.

Для прожектора CHAMPION 900W предусмотрена возможность установки модуля источника питания CHAMPION 900W на кронштейн прожектора с помощью комплекта монтажного модуля источника питания CHAMPION 900W (входит в комплект поставки). Схема установки показана на рисунке. На кронштейн прожектора (3) из комплекта монтажного модуля источника питания CHAMPION 900W установить кронштейн монтажный модуля источника питания CHAMPION 900W правый (1) и левый (2) и зафиксировать с двух сторон с помощью метизов (5). В состав метизов (5) входит Винт DIN 912-M8x25 нерж. сталь A2 - 2 шт. (5.1), гайка DIN 934-M8-нерж. сталь A2 - 2 шт. (5.2), шайба DIN 125-A-8,4-нерж. сталь A2 - 4 шт. (5.3), Шайба пружинная DIN 127-B 8-нерж. сталь-A2 - 2 шт. (5.4). Момент затяжки метизов (5) - 17,5 Нм. Далее на кронштейны монтажные модуля источника питания CHAMPION 900W правый (1) и левый (2) установить модуль источника питания CHAMPION 900W (4) и зафиксировать в четырех местах с помощью метизов (6). В состав метизов (6) входит винт DIN 912-M6x20 нерж. сталь A2 - 4 шт. (6.1), гайка DIN 934-M6-нерж. сталь A2 - 4 шт. (6.2), шайба DIN 125-A-6,4-нерж. сталь A2 - 8 шт. (6.3), шайба пружинная DIN 127-B 6-нерж. сталь-A2 - 4 шт. (6.4). Момент затяжки метизов (6) - 8 Нм.



2.8. Подключение световых модулей к модулю источников питания.

2.8.1. Снять крышку соединительной коробки модуля источников питания открутив 4 винта.



2.8.2. Завести кабели с маркировкой «OUT» от световых модулей в соединительную коробку через кабельные вводы с маркировкой «OUT 1»...«OUT 4» для CHAMPION 1200W, CHAMPION 1500W, CHAMPION 1800W (см. таблицу а) и «OUT 1», «OUT 2» для CHAMPION 900W (см. таблицу б). Выполнить подключение проводов кабеля в соответствии с приведенной таблицей соединений.

Обозначение ввода	OUT 1		OUT 2		OUT 3		OUT 4	
Цвет провода/ Назначение	Корич. «+»	Синий «-»	Корич. «+»	Синий «-»	Корич. «+»	Синий «-»	Корич. «+»	Синий «-»
Номер клеммы	7	11	8	12	9	13	10	14

а

Обозначение ввода	OUT 1		OUT 2	
Цвет провода/ Назначение	Корич. «+»	Синий «-»	Корич. «+»	Синий «-»
Номер клеммы	4	6	5	7

б

Енгізуді белгілеу	OUT 1		OUT 2		OUT 3		OUT 4	
Сымның түсі/ арналуы	Қоңыр «+»	Көк «-»	Қоңыр «+»	Көк «-»	Қоңыр «+»	Көк «-»	Қоңыр «+»	Көк «-»
Клемма нөмірі	7	11	8	12	9	13	10	14

а

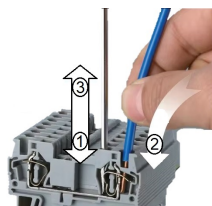
Енгізуді белгілеу	OUT 1		OUT 2	
Сымның түсі/ арналуы	Қоңыр «+»	Көк «-»	Қоңыр «+»	Көк «-»
Клемма нөмірі	4	6	5	7

б

Designation of input	OUT 1		OUT 2		OUT 3		OUT 4	
Wire color/Designation	Brown «+»	Blue «-»	Brown «+»	Blue «-»	Brown «+»	Blue «-»	Brown «+»	Blue «-»
Terminal number	7	11	8	12	9	13	10	14

2.8.3. Для установки провода в клемму с пружинной фиксацией необходимо использовать цилиндрическую отвертку DIN 5264 с клиновидным жалом 0,6х3,5 мм:

- Установить отвертку в квадратное отверстие клеммы до упора.
- Установить провод в круглое отверстие клеммы до упора.
- Извлечь отвертку из клеммы.



2.8.4. Затянуть прижимные гайки кабельных вводов до полного сжатия уплотнителя, предотвращая вырыв кабеля.

2.9. Подключение управляющего кабеля.

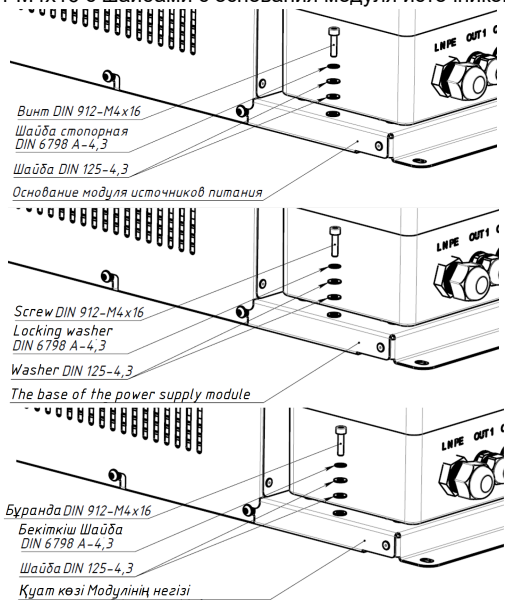
2.9.1. Завести кабель от системы управления DALI в соединительную коробку через кабельный ввод с маркировкой "DALI". Выполнить подключение проводов кабеля в соответствии с приведенной таблицей соединений. Далее выполнить пункты 2.8.3 и 2.8.4

Обозначение ввода	DALI	
Назначение	Dim+	Dim-
Номер клеммы	15	16

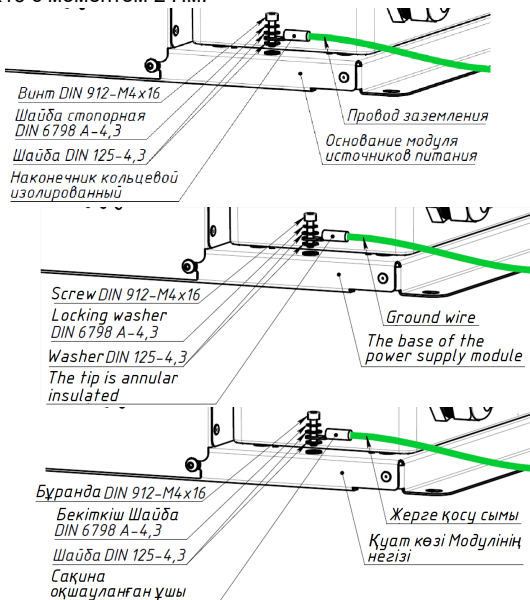
2.9.2. Завести кабель от системы управления DMX в соединительную коробку через кабельный ввод с маркировкой "DMX IN". Выполнить подключение проводов кабеля в соответствии с приведенной таблицей соединений. Далее выполнить пункты 2.8.3 и 2.8.4. Для подключения нескольких прожекторов в одну линию использовать "DMX OUT" первого прожектора с подключением "DMX IN" второго прожектора и т.д. При управлении по протоколу DMX512 допускается подключать до 32 прожекторов в одну линию. Общая длина линии управления DMX не должна превышать 300 м, при этом расстояние между соседними прожекторами не более 100 м. К последнему прожектору в линии управления DMX должен быть подключен резистор-терминатор 120 Ом (не входит в комплект поставки) между «DMX+» и «DMX-». Кабель управления DMX должен быть экранированным. Волновое сопротивление кабеля линии управления DMX должно быть 120 Ом. Не допускается прокладка кабеля линии управления в одном коробе, трубе, жгуте, замкнутом канале строительной конструкции или на одном лотке совместно с линиями напряжения 110 В и более. При первом включении прожектора устанавливается 100% от мощности прожектора. При потере управляющего сигнала сохраняется предыдущее значение мощности прожектора или устанавливается 100% от мощности прожектора в зависимости от модификации прожектора. Прожектора CHAMPION также обеспечивают работу DMX с поддержкой RDM."

Обозначение ввода	DMX IN			DMX OUT		
Назначение	DMX+	DMX-	Shield	DMX+	DMX-	Shield
Номер клеммы	15	16	17	18	19	20

- 2.10. Подключение заземляющего провода при его наличии.
2.10.1. Открутить винт M4x16 с шайбами с основания модуля источников питания.



2.10.2. Установить наконечник провода заземления между двух плоских шайб DIN125 и затянуть винт M4x16 с моментом 2 Нм.



2.11. Подключение к питающей сети.
ВНИМАНИЕ! Перед подачей питающего напряжения необходимо подключить все световые модули к модулю источников питания «OUT 1»...«OUT 4», а также провод заземления при его наличии, кабель управления "DALI" в случае модификаций CHAMPION 1800W DALI, кабель "DMX" в случае модификаций CHAMPION 1200W DMX, CHAMPION 1800W DMX. В противном случае возможен выход из строя световых модулей.

2.11.1. Подключение модуля источников питания к питающей сети осуществляется в соединительной коробке через проходные клеммы.

2.11.2. Сечение жил подключаемого кабеля 1-2,5 кв.мм; диаметр оболочки кабеля 6-12 мм, оболочка кабеля должна быть круглого сечения.

2.11.3. Концы многожильных проводов гильзовать наконечником штыревым втулочным соответствующего сечения и длиной 12 мм.

2.11.4. Завести питающий кабель в соединительную коробку через кабельный ввод с маркировкой «L N PE».

Выполнить подключение проводов кабеля в соответствии с приведенной таблицей соединений, для CHAMPION 1200W, CHAMPION 1500W, CHAMPION 1800W (см. таблицу а), для CHAMPION 900W (см. таблицу b)

Обозначение ввода	L N PE		
Цвет провода/ Назначение	L Фаза	N Нейтраль	PE Заземл.
Номер клеммы	1	3	5

а

Обозначение ввода	L N PE		
Цвет провода/ Назначение	L Фаза	N Нейтраль	PE Заземл.
Номер клеммы	1	2	3

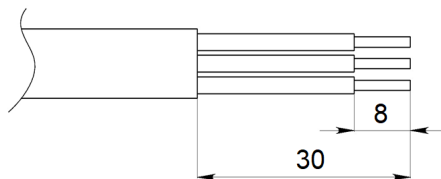
б

2.11.5. Установить крышку на соединительную коробку и закрутить 4 винта до упора.

2.12. Подключение модуля источников питания к питающей сети с применением коннектора Wieland (вилка/розетка).

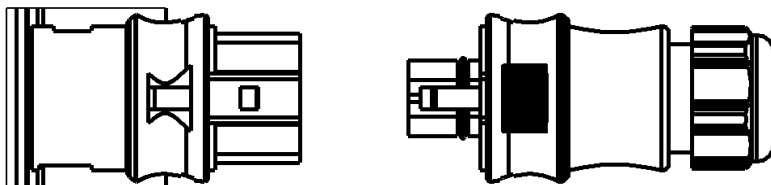
2.12.1. Сечение жил подключаемого кабеля 1-2,5 кв.мм; диаметр оболочки кабеля 6-10 мм, оболочка кабеля должна быть круглого сечения.

2.12.2. Зачистить внешнюю изоляцию кабеля на 30 мм, изоляцию жил на 8 мм.



2.12.3. Концы многожильных проводов гильзовать наконечником штыревым втулочным соответствующего сечения и длиной 8 мм.

2.12.4. Снять кабельную часть коннектора нажав кнопку ручного расцепления.



2.12.5. Разобрать кабельную часть и подключить жилы кабеля в соответствии с маркировкой, где «L» - фаза, «N» - нейтраль, «PE» - заземление.



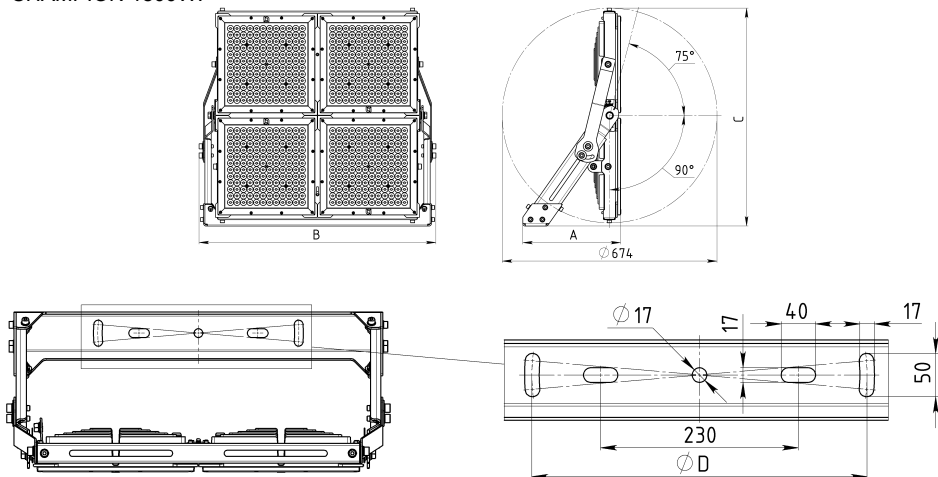
2.12.6. Собрать разъем и затянуть прижимную гайку коннектора до полного сжатия уплотнителя.

2.12.7. Подключить кабельную часть коннектора в приборную до фиксации на защелку.

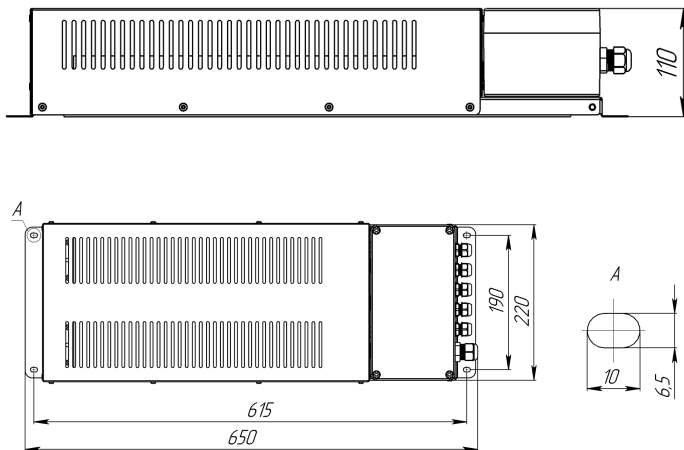
Установку и подключение светильника должен выполнять специалист –электромонтажник, соответствующей квалификации.

Габаритные и установочные размеры светильника

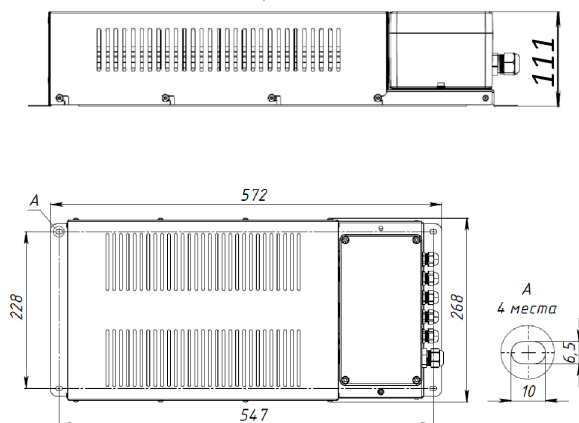
1. Габаритные и установочные размеры прожектора CHAMPION 1200W, CHAMPION 1500W, CHAMPION 1800W.



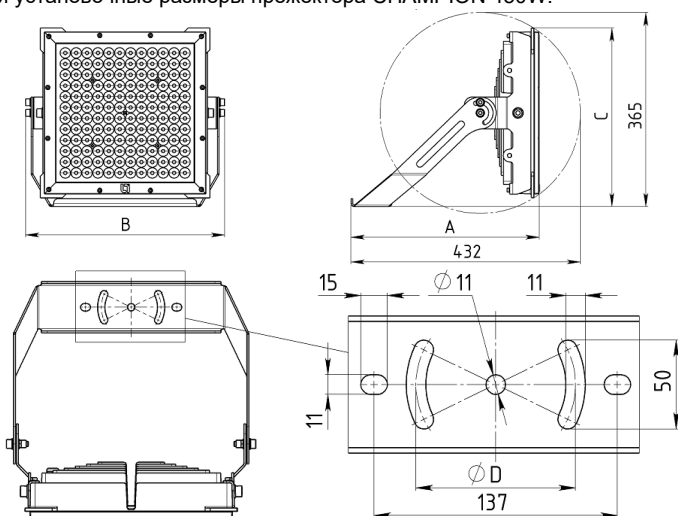
2. Габаритные и установочные размеры модуля источников питания CHAMPION 1800W.



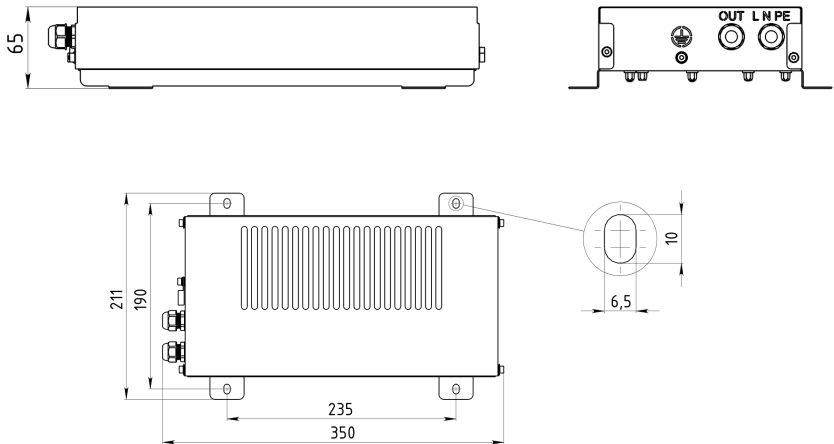
3. Габаритные и установочные размеры модуля источников питания CHAMPION 1200W DMX, CHAMPION 1800W DALI и CHAMPION 1800W DMX.



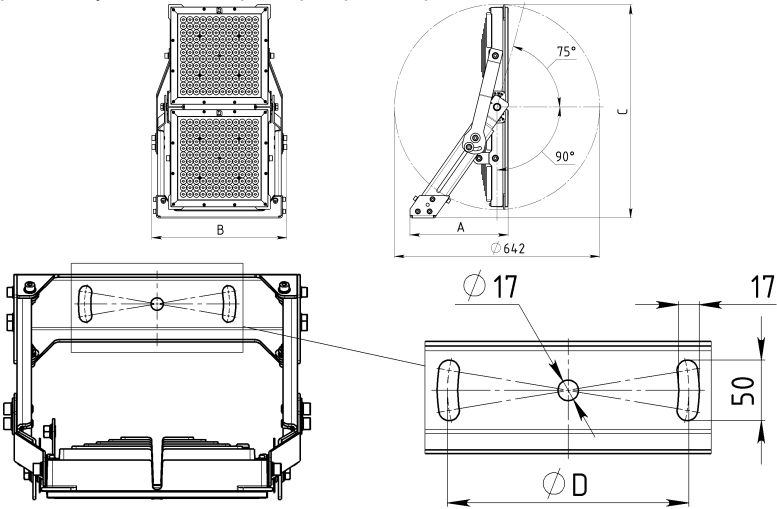
4. Габаритные и установочные размеры прожектора CHAMPION 450W.



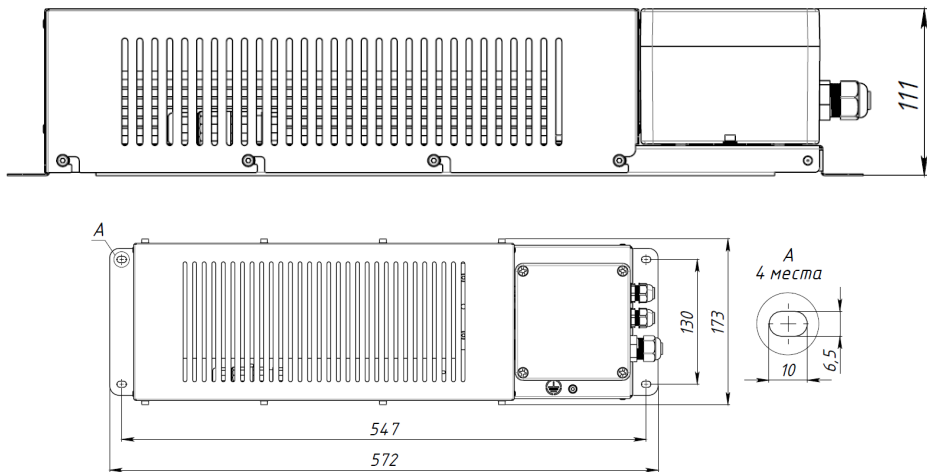
5. Габаритные и установочные размеры модуля источников питания CHAMPION 450W.



6. Габаритные и установочные размеры прожектора CHAMPION 900W.



7. Габаритные и установочные размеры модуля источника питания CHAMPION 900W.



8. Габаритные и установочные размеры модуля источника питания CHAMPION 900W D15 750 BK FB.

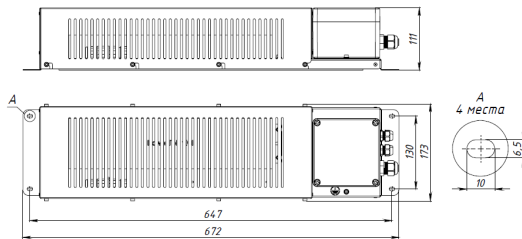
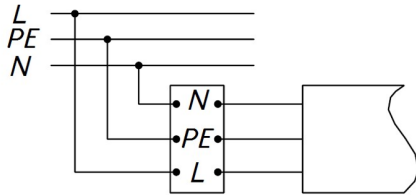
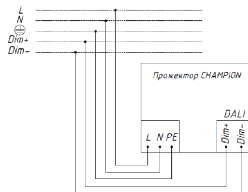


Схема подключения

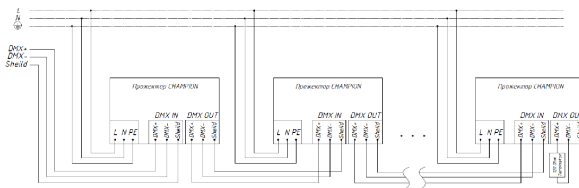
1. Схема подключения светильника к питающей сети.



2. Схема подключения светильника к питающей сети с регулируемым драйвером по системе DALI .



3. Схема подключения светильника к питающей сети с регулируемым драйвером по системе DMX, сквозная проводка DMX.



Гарантийные обязательства

- Завод-изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить светильник, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.
- Светильник является обслуживаемым прибором. При установке светильника необходимо предусмотреть возможность свободного доступа для его обслуживания или ремонта. Завод-производитель не несет ответственности и не компенсирует затраты, связанные со строительно-монтажными работами и наймом специальной техники при отсутствии свободного доступа к светильнику для его обслуживания или ремонта.
- Гарантийный срок – 60 месяцев с даты поставки светильника.
- Гарантийные обязательства не признаются в отношении изменения оттенков окрашенных поверхностей и пластиковых частей в процессе эксплуатации.
- Гарантийный срок на блоки резервного питания (поставляемые в комплекте с аккумуляторной батареей), а также на компоненты систем управления освещением (поставляемые без светильников), составляет 12 (двенадцать) месяцев с даты поставки.
- Световой поток в течение гарантийного срока сохраняется на уровне не ниже 70% от заявляемого номинального светового потока, значение коррелированной цветовой температуры и область допустимых значений коррелированной цветовой температуры в течение гарантийного срока - согласно приведенным в ГОСТ 34819-2021.
- Гарантия сохраняется в течение указанного срока при условии, что сборка, монтаж и эксплуатация светильников производится специально обученным техническим персоналом и в соответствии с паспортом на изделие.
- Срок службы светильников в нормальных климатических условиях при соблюдении правил монтажа и эксплуатации составляет:
8 лет – для светильников, корпус и/или оптическая часть (рассеиватель) которых изготовлены из полимерных материалов.
10 лет – для остальных светильников.
- Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию изделия улучшающие потребительские свойства. Кроме того, производитель не несет ответственности за возможные опечатки и ошибки, возникшие при печати.
- Хранение.
Светильники должны храниться в отапливаемых и вентилируемых складах, хранилищах с кондиционированием воздуха, расположенных в любом макроклиматическом районе при температуре от +5 до +40°C и относительной влажности не более 80%.
NiCd, NiMH аккумуляторы: Температурный диапазон +5 до +40°C
При длительном хранении более полугода рекомендуется производить заряд аккумуляторов – 5 циклов заряда разряда.
Условия транспортирования светильников должны соответствовать группе "Ж" ГОСТ 23216.
Транспортировать в упаковке производителя любым видом транспорта при условии защиты от механических повреждений и непосредственного воздействия атмосферных осадков.

Свидетельство о приеме

Светильник соответствует ТУ 27.40.33-006-88466159-2019 и признан годным к эксплуатации. Светильник сертифицирован.

Информация о дате выпуска, контролере и упаковщике указана на титульном листе.

Завод-изготовитель: ООО "МГК "Световые Технологии"

Адрес завода-изготовителя: 390010, Россия, г. Рязань, ул. Магистральная д.10 а.

Дата продажи _____

Штамп магазина

Более подробную информацию Вы можете найти на нашем сайте www.LTcompany.com

Телефон бесплатной горячей линии

8 800 333-23-77

Жеткізілім жиынтығы

- Шамдал, дана - 1
- Төлқұжат, дана - 1
- Орам, дана - 1
- Қоректендіру көздерінің модулі, дана - 1
- Сақтандыру сымарқаны, дана - 1
- Champion 900W қуат көзінің модулін орнату жинағы (champion 900W FB прожекторы үшін), дана - 1
- Champion 450W қуат көзінің модулін орнату жинағы (champion 450W прожекторлары үшін), дана - 1

Міндетті және жалпы мәліметтер

- жапсырма прожектор, жартылай өткізгішті жарық көздерінде (жарық диодтарында) стадиондарды, ашық және жабық спорт алаңдарын жарықтандыруға, сондай-ақ ашық өндірістік алаңдарды, соның ішінде карьерлерді жарықтандыруға арналған.
- Шамшырақтың қуаттандыру көзін өндіруші немесе оның қызмет көрсету агенті арқылы ауыстырыға болады.
- Шам KO TP ,ЕЭО TP талаптарына сәйкес келеді.
- DALI хаттамасымен басқарылатын шырақтар үшін жарық ағынының реттелімі 1 мен 100 % диапазонында орындалады.

Міндеті және жалпы мәліметтер

- Тоқ жүйесінде кернеу берген кезде шамшашырақпен ешқандай жұмыс жүргізуге болмайды.

- Қорғаныс жерге қосу қамтамасыз етілмеген шамшырақты эксплуатациялауға тыйым салынады.

- Шамшырақтың жұмыс орны жарық көзіне 0,5 м кем қашықтықтан қарау мүмкіндігін шектейтіндей орналасуы керек.

- Шашыратқышы бүлінген шамшырақты эксплуатациялауға тыйым салынады.



- Шамдалды түрлендіру, жөндеу немесе өздігінен бөлшектеу тыйым салынады. Жарамсыздығы байқала бастаған кезде шамдалды жеткізу желісінен өшіру керек және зауыт-өндірушіге немесе арнайы жөндеу мен қызмет көрсету орталықтарына көрсету керек.

- Жартылай өткізгіш Жарық көздеріндегі (жарықдиодты) шамдар аз қауіпті қатты тұрмыстық қалдықтарға жатады және Р 55102-2012 ГОСТ сәйкес көдеге жаратылады.

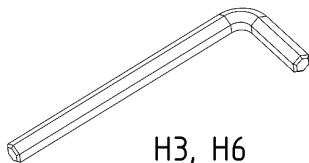
Пайдалану және орнату қондыру ережелері

Шамшырақтың пайдалану "Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану ережелеріне" сәйкес келу керек.

Орнату, шамды тазалау және компоненті ауыстыру тек тоқтан ажыратылған кезде жүргізуге болады. Шамшырақтың шашыратқышын ластанған сайын сабын ерітіндісінде суланған жұмсақ матамен тазалау қажет. Назар аударыңыз! Оптикалық элементтердің (линзалардың, шашыратқыштар мен жарық диодтардың) зақымдалуы мен ластануы шырағданның тиімділігінің азаюына және оның мерзімінен бұрын істен шығуына әкеп соқтырады.

1. CHAMPION 450W прожектор.

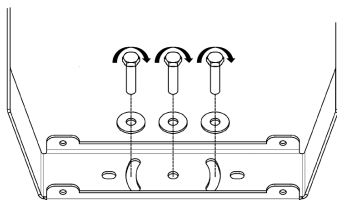
1.1. Қолданылатын құрал:



1.2. Прожекторды қаптамасынан ашыңыз. Әр линзаның бетінен қорғаныш үлдірді алып тастаңыз.

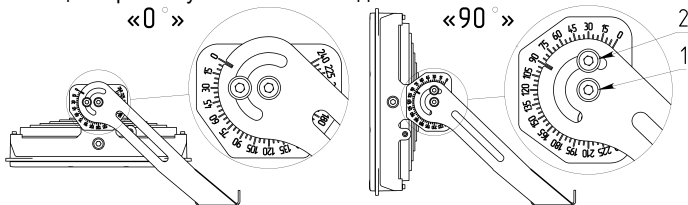
1.3. Тірек бетіне тіреуіші бар прожекторды орнатыңыз және бекітіңіз (тірек бетке бекітпе жеткізілім жиынтығына кірмейді).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Мықтап бекіту үшін кронштейндегі барлық 3 бекіту нүктесін (саңылауын) пайдалану қажет.

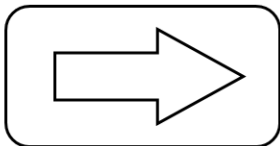


1.4. Сақтандыру сымарқанының бос ұшы салмақ түсетін бетке мықтап бекітілуі тиіс.

1.5. Тіреуіштің екі жағындағы 1, 2 жайғасымындағы бекіту бұрандаларын босатыңыз. Прожекторды қажетті күйге орнатыңыз және бекіту бұрандаларын 1, 2 жайғасымда қатайтыңыз. Бұрандалардың қатайту күші 24 ± 1 Нм. Қажет болған жағдайда, прожекторды үлкенірек бұрышқа бұраңыз, 2 жайғасымның бұрандаларын бұрап алыңыз және қарама-қарсы бұрандалы тесіктерге орнатыңыз. Қажет болған жағдайда тісті шайбаларды "champion 450W қуат көзі Модулінің монтаждау жинағы" құрамынан жаңасына ауыстыру (жеткізу жинағына кіреді). Көлбеу бұрышын бақылау үшін Прожектордың бүйірінде масштаб орнатылған: "0" мәні оптикалық бөліктің көлденең орналасуына сәйкес келеді, "90" мәні оптикалық бөліктің тік орналасуына сәйкес келеді.



1.6. НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Асимметриялық қайталама оптикасы бар прожекторлар түрленімдері үшін жапсырмада көрсетілген жарық ағынының бағытын ескеру қажет.

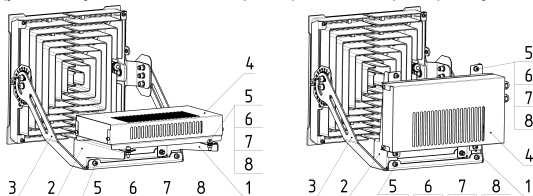


Этикетка «Направление светового потока»

1.7. Қоректендіру көзі модулін тірек бетке орнатып, бекіту керек (тірек бетке бекітуге арналған бұрамалар жеткізілім жиынтығына кірмейді).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Мықтап бекіту үшін қоректендіру көзі модуліндегі барлық 4 бекіту нүктесін (саңылауын) пайдалану керек. CHAMPION 450W прожекторы үшін champion 450W қуат көзінің модулін "CHAMPION 450W қуат көзінің модулін монтаждау жинағы" көмегімен прожектор кронштейніне орнату мүмкіндігі қарастырылған (жеткізу жинағына кіреді). Қуат модулін (4) көлденең немесе тігінен орналастыруға болады, орнату схемасы суретте көрсетілген. Прожектор кронштейнінде (3) кронштейнді орнату оң (1) және сол (2) және жабдықты пайдаланып бекітіңіз: DIN 912-M6x20 бұрандасы (5), DIN 125-a-6.4 (6) жалпақ шайба, din 127-B 6 (7) серіппелі Шайба, DIN 934 гайкасы-M6 (8). Жабдықтарды қатайту моменті 10 Нм. Әрі қарай монтаждау кронштейндеріне (1) және (2) қуат модулін (4) орнатыңыз және жабдықты пайдаланып төрт жерге бекітіңіз: DIN 912-M6x20 бұрандасы (5), DIN 125-a-6,4 (6) жалпақ шайба, din 127-B 6 (7) серіппелі Шайба, DIN гайкасы 934-M6 (8). Жабдықтарды қатайту сәті-10 Нм.

Назар аударыңыз! Қуат модулін кабельдік кірістермен жоғары орнатуға жол берілмейді.



1.8. Жарық модульдерді қоректендіру көздері модуліне жалғау. - «OUT» шоғырсымы герметикалық шоғырсым қосқышында келесі полярлықта қосылуы тиіс: «L» - қоңыр сым (V+), «N» - көк сым (V-). Шоғырсым қосқышының бұрандаларын тығыздағыш резеңке жолақ толығымен қысылғанша қатайту қажет, бұл шоғырсымның жұлынуына жол бермейді.

1.9. Жер сымын Жарық модулінен қосу.

1.9.1. Жарық модулінен сары-жасыл түсті жерге тұйықтау сымы "жерге тұйықтау" белгісімен белгіленген жерде қуат Модулінің негізіндегі бұрандалы тойтармаға қосылуы тиіс.

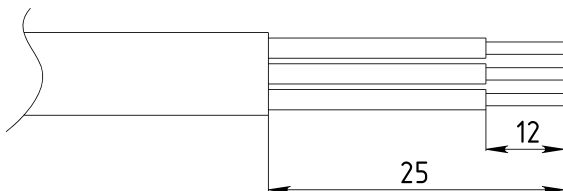
Назар аударыңыз! Қуат модулі мен жарық модулі арасында жерге қосу сымы ажыратылған прожекторды пайдалануға жол берілмейді.

1.10. Қуат желісіне қосылу.

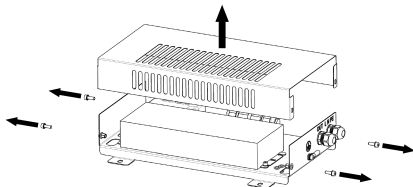
1.10.1. Қуат модулін қуат көзіне қосу қуат Модулінің ішінде орналасқан тығыздалған кабель қосқышы арқылы жүзеге асырылады.

1.10.2. Қосылатын кабель өзектерінің қимасы 1-2, 5 шаршы мм; кабельдің сыртқы қабығының диаметрі 9-12 мм, кабель қабығы дөңгелек қима болуы тиіс.

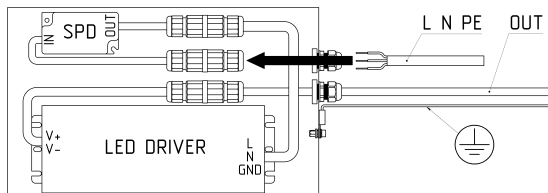
1.10.3. Схемаға сәйкес кабельді кесіңіз. Көп ядролы сымды қолданған кезде-кабельдің өзектері жеңді.



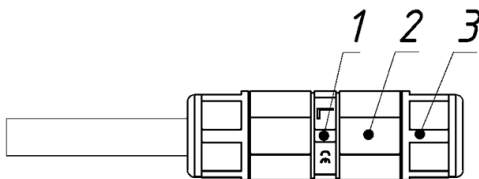
1.10.4. Төрт бұранданы бұрап, қуат модулінен қақпақты алыңыз.



1.10.5. Қуат модуліндегі "L N PE" кабельдік кірісі арқылы қуат кабелін ішке кіргізіп, тығыны бос кірісіне орнатылған тығыздалған кабель қосқышына қосыңыз.



1.10.6. "Коннектордың клиенттік бөлігін", (2) және (3) позицияларын бөлшектеніз. Қуат кабелін гайка (3) және кабель қосқышының тығыздағышы (2) бар корпус арқылы іске қосыңыз. "L" – фаза, "N" – бейтарап, "PE/GND" – жерге қосу белгісіне сәйкес қоректендіру кабелін жалғаңыз. Корпусты (1) бұрылудан бекітіңіз және корпусты тығыздағышпен бұраңыз (2). Корпусты тығыздағышпен бекітіңіз (2) бұрылудан және гайканы бұраңыз (3) қоректендіру кабелінің үзілуіне жол бермейтін сәт (тығыздағыш резеңке жолақ толығымен қысылғанша).



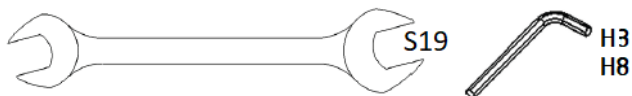
1.10.7. Кабельдің үзілуіне жол бермеу үшін қуат модуліндегі "L N PE" кабельдік кіріс гайкасын қатайтыңыз.

1.10.8. Қуат модуліне қақпақты орнатыңыз және тісті шайбалар арқылы төрт бұранданың көмегімен бекітіңіз, бұрандаларды қатайту моменті - 2 Нм.

Назар аударыңыз! Қуат кернеуін берер алдында "OUT", және жерге қосу сымы қосылуы керек.

2. CHAMPION 900W, CHAMPION 1200W, CHAMPION 1500W, CHAMPION 1800W прожекторлар.

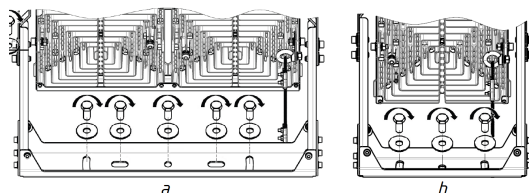
2.1. Қолданылатын құрал:



2.2. Прожекторды қаптамасынан ашыңыз. Әр линзаның бетінен қорғаныш үлдірді алып тастаңыз.

2.3. Тірек бетіне тіреуіші бар прожекторды орнатыңыз және бекітіңіз (тірек бетке бекітпе жеткізілім жиынтығына кірмейді).

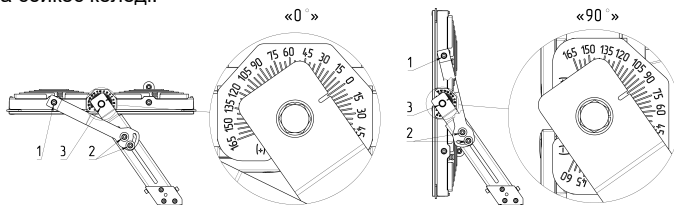
Назар аударыңыз! Champion 1200W, CHAMPION 1500W, CHAMPION 1800W сенімді бекіту үшін кронштейндегі барлық 5 бекіту нүктесін (тесіктерді) пайдалану керек (суретті қараңыз. а). Champion 900W сенімді бекіту үшін кронштейндегі барлық 3 Бекіту нүктесін (тесіктерді) пайдалану керек (суретті қараңыз. б). Прожекторды орнату үшін кем дегенде 2 монтаждаушы қажет.



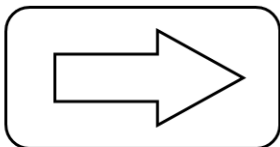
2.4. Сақтандыру сымарқанының бос ұшы салмақ түсетін бетке мықтап бекітілуі тиіс.

2.5. Поз 1, 2 бекіткіш бұрандаларды және бекіту болттарын босатыңыз. 3 кронштейннің екі жағында. Прожекторды қажетті орынға орнатыңыз және бекіту бұрандаларын pos. 1, 2 және бекіту болттарын бекітіңіз. 25–30 Нм айналу моменті бар 3.

Көлбеу бұрышын бақылау үшін Прожектордың бүйірінде масштаб орнатылған: "0" мәні оптикалық бөліктің көлденең орналасуына сәйкес келеді, "90" мәні оптикалық бөліктің тік орналасуына сәйкес келеді.



2.6. НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Асимметриялық қайталама оптикасы бар прожекторлар түрленімдері үшін жапсырмада көрсетілген жарық ағынының бағытын ескеру қажет.

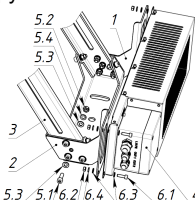


Этикетка «Направление светового потока»

2.7. Қоректендіру көзі модулін тірек бетке орнатып, бекіту керек (тірек бетке бекітуге арналған бұрамалар жеткізілім жиынтығына кірмейді).

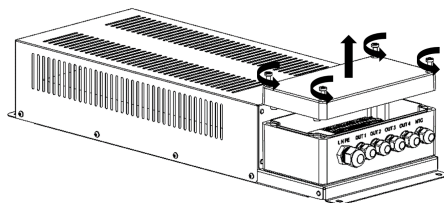
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Мықтап бекіту үшін қоректендіру көзі модуліндегі барлық 4 бекіту нүктесін (саңылауын) пайдалану керек.

CHAMPION 900W прожекторы үшін champion 900W қуат көзінің модулін прожектор кронштейніне CHAMPION 900W қуат көзінің монтаждау Модулінің жиынтығын қолдана отырып орнату мүмкіндігі қарастырылған (жеткізілім жиынтығына кіреді). Орнату схемасы суретте көрсетілген. Прожектор кронштейніне (3) champion 900W қуат көзін орнату Модулінің жиынтығынан champion 900W қуат көзінің модулін орнату кронштейнін оңға (1) және солға (2) орнатыңыз және жабдықтың көмегімен екі жағынан бекітіңіз (5). Жабдықтардың құрамына (5) din 912-M8x25 перг бұрандасы кіреді. A2 - 2 дана Болат (5.1), DIN 934-M8 гайкасы-перге. A2 - 2 дана Болат (5.2), DIN 125-a-8.4-perг шайбасы. A2 - 4 дана Болат (5.3), DIN 127-B 8 серіппелі шайба-нерж. болат-A2-2 дана. (5.4). Жабдықтарды қатайту моменті (5) - 17,5 Нм. Әрі қарай, champion 900W қуат көзінің модулін бекіту кронштейндеріне оң (1) және сол (2) champion 900W қуат көзінің модулін орнатыңыз (4) және жабдықты пайдаланып төрт жерге бекітіңіз (6). Метизов құрамына (6) кіру



2.8. Жарық модульдерді қоректендіру көздері модуліне жалғау.

2.8.1. Модульдің жалғауыш қорабының қақпағын 4 бұраманы бұрап шығарып, шешіп алу керек.



2.8.2. 1200W CHAMPION,1500W CHAMPION, 1800W CHAMPION (А кестесін қараңыз) және 900W CHAMPION үшін "OUT 1", "OUT 2"деп белгіленген"Out 1" каб "OUT 4" деп белгіленген кабельдік кірістер арқылы жарық модульдерінен қосқыш қорапқа "OUT" деп белгіленген кабельдерді іске қосыңыз (в кестесін қараңыз).Кабельдің сымдарын келтірілген жалғау кестесіне сәйкес жалғау қажет.

Обозначение ввода	OUT 1		OUT 2		OUT 3		OUT 4	
Цвет провода/ Назначение	Корич. «+»	Синий «-»	Корич. «+»	Синий «-»	Корич. «+»	Синий «-»	Корич. «+»	Синий «-»
Номер клеммы	7	11	8	12	9	13	10	14

a

Обозначение ввода	OUT 1		OUT 2	
Цвет провода/ Назначение	Корич. «+»	Синий «-»	Корич. «+»	Синий «-»
Номер клеммы	4	6	5	7

b

Енгізуді белгілеу	OUT 1		OUT 2		OUT 3		OUT 4	
Сымның түсі/ арналуы	Қоңыр «+»	Көк «-»	Қоңыр «+»	Көк «-»	Қоңыр «+»	Көк «-»	Қоңыр «+»	Көк «-»
Клемма нөмірі	7	11	8	12	9	13	10	14

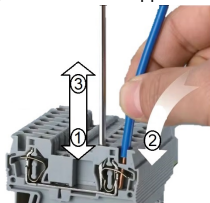
a

Енгізуді белгілеу	OUT 1		OUT 2	
Сымның түсі/ арналуы	Қоңыр «+»	Көк «-»	Қоңыр «+»	Көк «-»
Клемма нөмірі	4	6	5	7

b

Designation of input	OUT 1		OUT 2		OUT 3		OUT 4	
Wire color/Designation	Brown «+»	Blue «-»	Brown «+»	Blue «-»	Brown «+»	Blue «-»	Brown «+»	Blue «-»
Terminal number	7	11	8	12	9	13	10	14

2.8.3. Сымды серіппелі бекітпесі бар клеммаға орнату 0,6х3,5 мм сына тәріздес ұшы бар DIN 5264 цилиндрлі бұрауышты пайдалану қажет: - Бұрауышты клемманың төрт бұрышты саңылауына тірелгенге дейін қондыру керек. - Сымды клемманың дөңгелек саңылауына тірелгенге дейін қондыру керек. - Бұрауышты клеммадан шығару қажет.



2.8.4. Шоғырсым кірістерінің қысқыш бұрандаларын тығыздағыш толығымен қысылғанша қатайтыңыз, бұл шоғырсымның жұпынуына жол бермейді.

2.9. Басқару кабелін қосу.

2.9.1. DALI басқару жүйесінен кабельді «DALI» деп белгіленген кабель кірісі арқылы қосу қорабына салыңыз. Кабель сымдарын берілген қосу кестесіне сәйкес жалғаңыз. Әрі қарай 2.8.3 және 2.8.4 тармақтарын толтырыңыз.

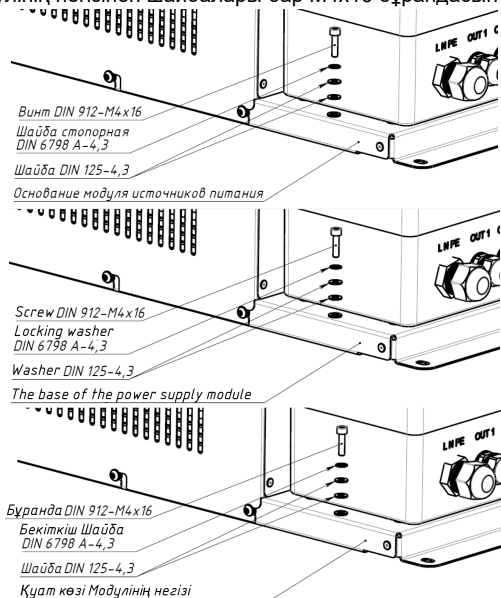
Обозначение ввода	DALI	
Назначение	Dim+	Dim-
Номер клеммы	15	16

2.9.2. DMX басқару жүйесінен кабельді «DMX IN» деп белгіленген кабель кірісі арқылы қосу қорабына салыңыз. Кабель сымдарын берілген қосу кестесіне сәйкес жалғаңыз. Әрі қарай 2.8.3 және 2.8.4 тармақтарын толтырыңыз. Бірнеше прожекторды бір жолға қосу үшін бірінші прожектордың «DMX OUT» екінші прожектордың «DMX IN» қосылымын және т.б. DMX512 протоколы арқылы басқарылатын кезде бір желіде 32-ге дейін прожекторды қосуға болады. DMX басқару сызығының жалпы ұзындығы 300 м-ден аспауы керек, ал іргелес прожекторлар арасындағы қашықтық 100 м-ден аспауы керек 120 Ом тоқтату резисторы «DMX+» және «DMX-» арасындағы DMX басқару желісіндегі соңғы прожекторға қосылуы керек. DMX басқару кабелі экрандалған болуы керек. DMX басқару кабелінің толқындық кедергісі 120 Ом болуы керек. Басқару желісінің кабелін бір қорапта, құбырда, байламда, ғимарат конструкциясының жабық арнасында немесе бір науада кернеуі 110 В және одан жоғары желілермен бірге төсеуге рұқсат етілмейді. Прожектор алғаш рет қосылғанда, прожектордың қуаты 100%-ға орнатылады. Басқару сигналы жоғалса, алдыңғы прожектор қуатының мәні сақталады немесе прожектордың модификациясына байланысты прожектор қуатының 100% орнатылады. CHAMPION прожекторлары сонымен қатар RDM қолдауымен DMX жұмысын қамтамасыз етеді.

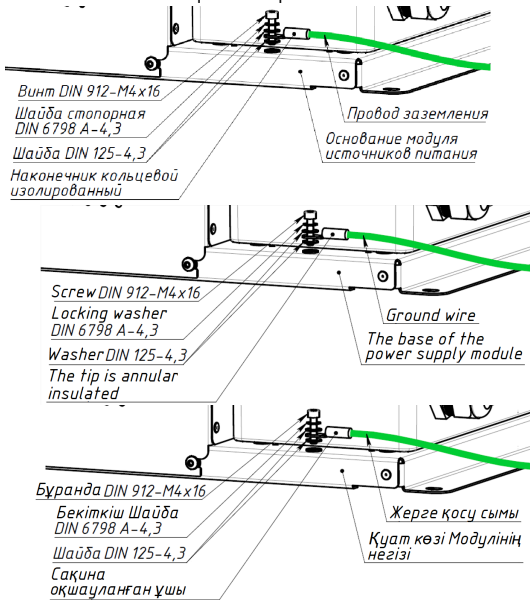
Обозначение ввода	DMX IN			DMX OUT		
Назначение	DMX+	DMX-	Shield	DMX+	DMX-	Shield
Номер клеммы	15	16	17	18	19	20

2.10. Жерге қосу сымын ол болған кезде қосу.

2.10.1. Қуат көзі Модулінің негізінен шайбалары бар M4x16 бұрандасын бұрап алыңыз.



2.10.2. Жерге қосу сымының ұшын екі dіn125 жалпақ шайбасының арасына орнатыңыз және m4x16 бұрандасын 2 Нм моментімен қатайтыңыз.



2.11. Қуат желісіне қосылу.

Назар аударыңыз! Қуат кернеуін бермес бұрын барлық жарық шамдарын қосу керек "Out 1" қуат көздерінің модуліне арналған модульдер..."OUT 4", сондай-ақ champion 1800W модификациялары жағдайында жерге қосу сымы, CHAMPION 1800W DALI модификациялары жағдайында "DALI", 1200W DMX чемпионы, 1800W DMX чемпионы өзгертілген жағдайда "DMX". В әйтпесе, Жарық модульдерінің істен шығуы мүмкін.

2.11.1. Қоректендіру көздері модулін қоректендіру желісіне жалғау жалғау қорабында өтпелі клеммалар арқылы жүргізіледі.

2.11.2. Жалғанатын кабель тармақтарының қимасы 1-2,5 кв.мм; кабель қабықшасының диаметрі6-12 мм, кабельдің қабықшасы дөңгелек қималы болуы шарт.

2.11.3. Көп тармақты сымдардың ұштарын қимасы тиісті және ұзындығы 12 мм төлкелі істікті ұштықпен гильзалау керек.

2.11.4. Қоректендіру кабелін жалғау қорабына «L N PE» таңбаланымы бар кабель кірмесі арқылы кіргізу керек.

Берілген қосылым кестесіне сәйкес кабель сымдарын қосыңыз, CHAMPION 1200W, CHAMPION 1500W, CHAMPION 1800W (а кестесін қараңыз), CHAMPION 900W (b кестесін қараңыз)

Обозначение ввода	L N PE		
Цвет провода/ Назначение	L Фаза	N Нейтраль	PE Заземл.
Номер клеммы	1	3	5

а

Обозначение ввода	L N PE		
Цвет провода/ Назначение	L Фаза	N Нейтраль	PE Заземл.
Номер клеммы	1	2	3

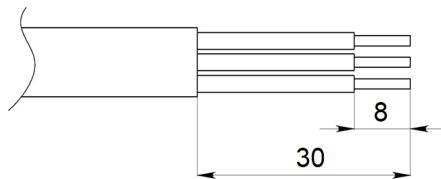
б

2.11.5. Қақпақты байланыстырушы қорапқа орнатыңыз және 4 бұранданы толығымен бұраңыз.

2.12. Қоректендіру көздері модулін қоректендіру желісіне Wieland (аша/розетка) қолданып жалғау.

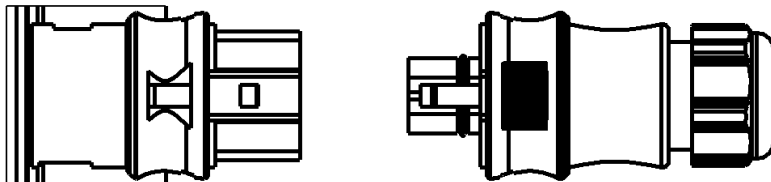
2.12.1. Жалғанатын кабель тармақтарының қимасы 1-2,5 кв.мм; кабель қабықшасының диаметрі 6-10 мм, кабельдің қабықшасы дөңгелек қималы болуы шарт.

2.12.2. Кабельдің сыртқы оқшауламасын 30 мм-ге, тармақтардың оқшауламасын 8 мм-ге аршу керек.



2.12.3. Көп тармақты сымдардың ұштарын қимасы тиісті және ұзындығы 8 мм төлкелі істікті ұштықпен гильзалау керек.

2.12.4. Коннектордың кабель бөлігін қолмен айыру түймешігін басып, шешіп алу керек.



2.12.5. Кабель бөлігін бөлшектеп, кабельдің тармақтарын таңбаланымға сәйкес жалғау керек, мұнда «L» - фаза, «N» - бейтарап, «PE» - жерге тұйықтау.



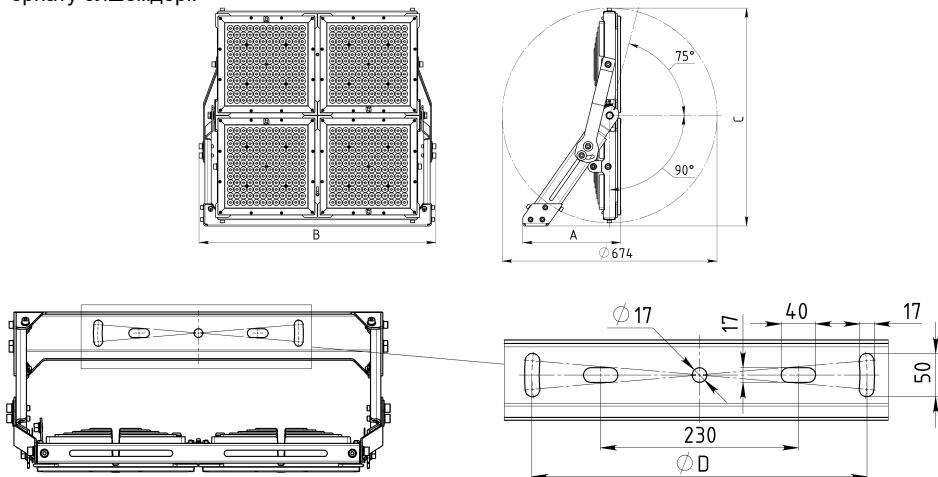
2.12.6. Ажыратқыны жинап, коннектордың қыспақ сомынын тығыздағыш толық қысылғанға дейін қатайту керек.

2.12.7. Коннектордың кабель бөлігін аспап бөлмесіне ілмекке бекітілгенге дейін жалғау керек.

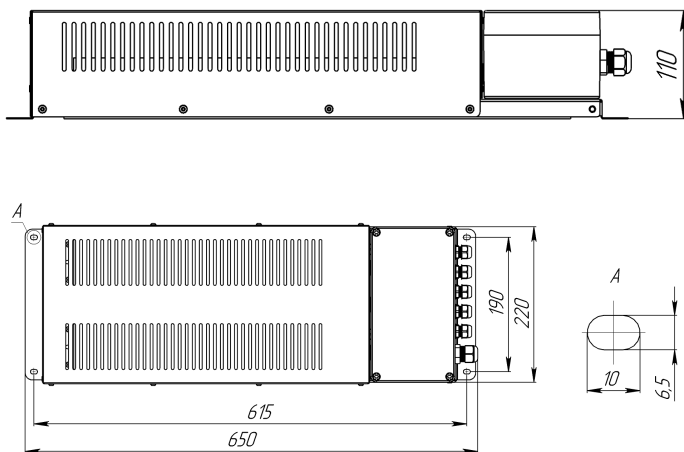
Шамшырақты орнату және қосу жұмыстарын маман - біліктілігі сәйкес электрмонтаждаушы орындауы керек.

Шамшырақтың габариттік және орнату өлшемдері

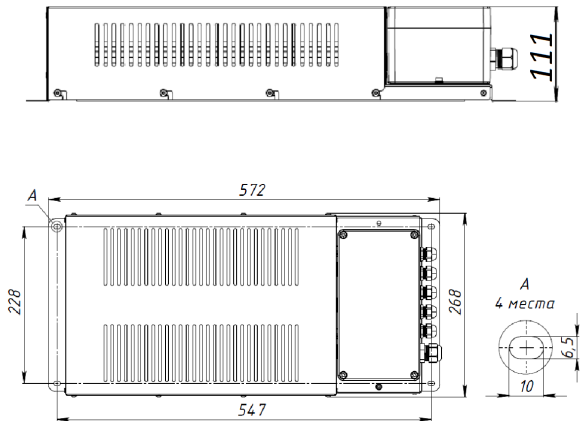
1. CHAMPION 1200W, CHAMPION 1500W, CHAMPION 1800W прожекторының жалпы және орнату өлшемдері.



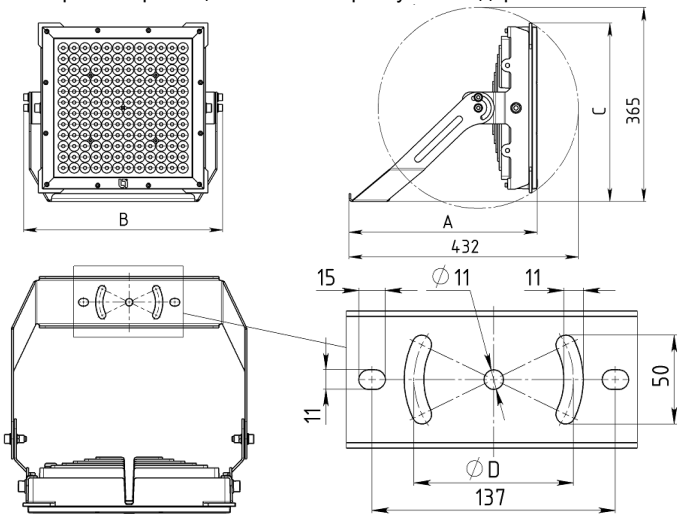
2. Қоректендіру көздері модулінің габариттік және орнату өлшемдері CHAMPION 1800W.



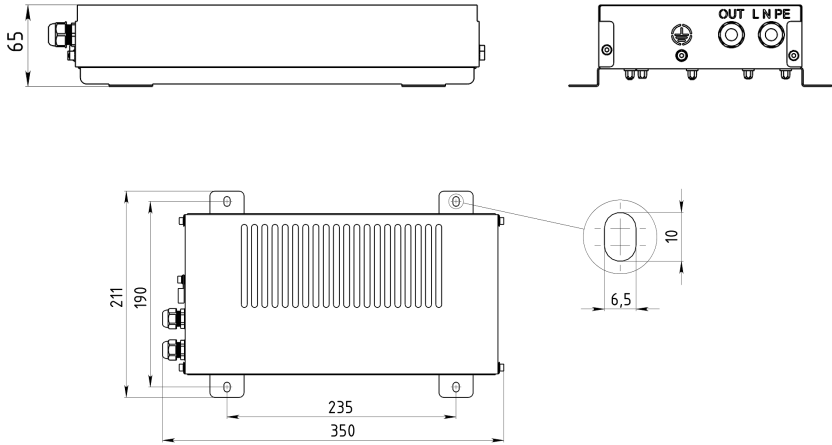
3. Қоректендіру көздері модулінің габариттік және орнату өлшемдері CHAMPION 1200W DMX, CHAMPION 1800W DALI и CHAMPION 1800W DMX.



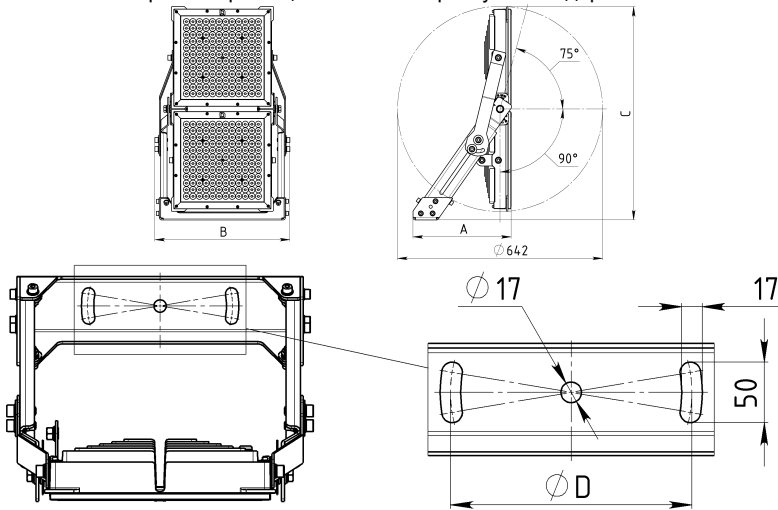
4. CHAMPION 450W прожекторының жалпы және орнату өлшемдері.



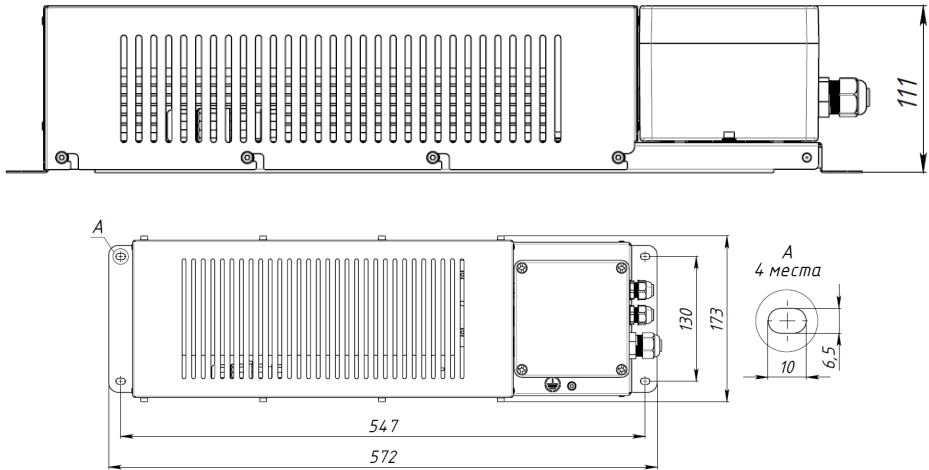
5. Қоректендіру көздері модулінің габариттік және орнату өлшемдері CHAMPION 450W.



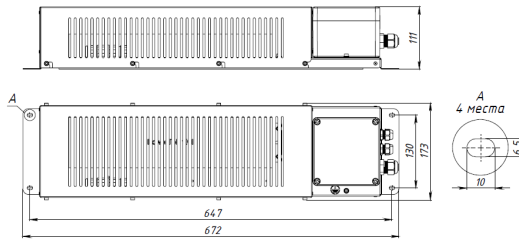
6. CHAMPION 900W прожекторының жалпы және орнату өлшемдері. CHAMPION 900W



7. CHAMPION 900W қуат көзі модулінің жалпы және орнату өлшемдері.

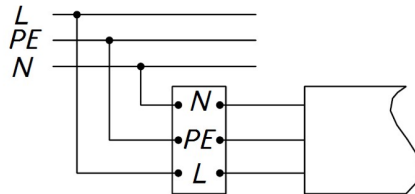


8. CHAMPION 900W D15 750 BK FB қуат көзі модулінің жалпы және орнату өлшемдері.

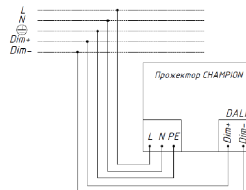


Қосу сызбасы

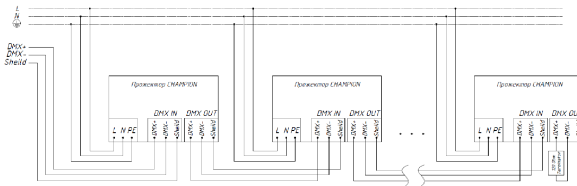
1. Шамдалдың қуаттандыру желісіне қосылу сызбасы.



2. Шамдалдың DALI жүйесі бойынша реттейтін драйвері бар қуаттандыру желісіне қосылу сызбасы.



3. DMX жүйесі бойынша шырақты реттелетін драйвері бар қуат көзі желісіне қосу сұлбасы, DMX сымдар арқылы.



Кепілдік міндеттемелері

- Өндіруші зауыт кепілдік мерзім кезеңінде қалыпты пайдаланылған және орнату ережелері сақталған жағдайда сатып алушының кінәсінен тыс істен шыққан шамшырақты ақысыз жөндеуге немесе алмастыруға міндеттенеді.
- Шамшырақ қызмет көрсету құрылғысы боп табылады. Шамшырақты қондырғанда оның еркін қызмет көрсету немесе жөндеу кезіндегі кедергісіз қол жеткізуін қамтамасыз ету қажет. Өндіруші-зауыт шамшырақтың техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу жұмыстарын өткізу үшін шамшыраққа еркін қол жеткізу болмаған кезде құрылыс жұмыстары немесе арнайы жабдықтарды жалдауға байланысты шығындарды өтемейді және оған жауапты емес.
- Кепілдік мерзімі - шамшырақ жеткізілген күннен бастап 60 ай.
- Кепілдік міндеттері эксплуатация барысында боялған беттің және пластик беттердің өзгеруіне орындалмайды.
- Резервтік қоректендіру блоктарының (аккумулятор батареясымен жинақта жеткізілетін), сонымен бірге жарықтандыруды басқару жүйесінің құраушыларының кепілдік мерзімі жеткізілген күннен бастап 12 (он екі) айды құрайды.
- Жарық ағыны кепілдік мерзімінің барысында ұсынылатын номинал жарық ағынынан 70% төмен емес деңгейінде сақталады, кепілдік мерзімінің барысында өзгертілген түс температурасының мәні және өзгертілген түс температурасының рұқсат етілген мәндерінің аумағы - МЕМСТ 34819-2021 келтірілген мәндерге сәйкес.
- Жинақтау, қондыру және қызмет көрсетуі өнімге берілген төлқұжатқа сәйкес келетін болса, кепілдік көрсетілген мерзімге дейін сақталынады.
- Қалыпты климаттық жағдайда монтаж және эксплуатация ережелерін орындаған кезде шамшырақтардың жарамдылық мерзімі келесідей болады:
8 жыл - корпусы және/немесе оптикалық бөлігі (шашыратқыш) полимер материалдан жасалған,
10 жыл - басқа шамдалдар үшін.
- Өндірушіде осы бұйымның құрылымына тұтыну қасиеттерін жақсарту мақсатында өзгерістер енгізу құқығы болады. Сонымен қатар, өндіруді баспа барысындағы баспа қателері мен басқа да қателер үшін жауапты болмайды.
- Сақтау және тасымалдау.
Шамдал жылытылатын және желдетілетін, ауаны баптайтын қоймаларда сақталуы тиіс, кез-келген микроклиматты аймақтарда температурасы +5 тан +40°C дейін және қатысты ылғалдылығы 80% көп емес жағдайда бейімделінген.
NiCd, NiMH аккумуляторлары: Температуралық диапазондары +5 до +40°C
Жарты жылдан астам уақытта сақтау үшін аккумулятор қуаттандыруы -5 қуатсыздандыру циклімен істен шығуы ұсынылады. Шамдалдарды тасымалдау шарттары МЕМСТ 23216 «Ж» тобымен сәйкес болуы қажет.
Кез келген тасымалмен өндірушінің қаптамасымен тасымалдауға болады, тек механикалық қауалардан сақтық және атмосфералық шөгудің ықпал етуінен шарты болған жағдайда.

Қабылдау туралы куәлік

Шырақ ТУ 27.40.33-006-88466159-2019 сәйкес және қолдануға жарамды болып табылды. Шырақ сертифицикатталған.

Шығарылған күні, бақылаушы және ораушы туралы ақпарат басты бетте көрсетілген.

Өндіруші зауыт: "МГК"ЖШҚ Жарық Технологиялары""

Өндіруші зауыттың мекен-жайы: 390010, Ресей, Рязань қ., Магистральная көш., 10 а үй.

Сату күні _____

Дүкен мөртаңбасы

Толық ақпаратты сіз біздің веб-сайтымызда www.LTcompany.com көре аласыз.

Тегін желісінің телефоны

8 800 099-77-70

DELIVERY SET

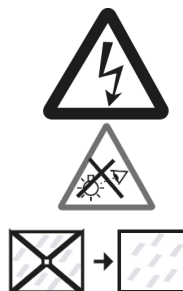
- Luminaire, pcs - 1
- Manual, pcs - 1
- Package, pcs - 1
- Power supply module, pcs - 1
- Safety line, pcs - 1
- Mounting kit for the CHAMPION 900W power supply module (for the CHAMPION 900W FB spotlight), pcs - 1
- Mounting kit for the CHAMPION 450W power supply module (for CHAMPION 450W spotlights), pcs - 1

FUNCTION

- overhead floodlight with LED light source designed for lighting stadiums, outdoor and indoor sports grounds, as well as for lighting outdoor production sites, including quarries.
- Replacement of the luminaire light source is available in the factory or in a specialized service.
- Luminaire corresponds to the safety requirements IEC 60598-2-2, EN 55015.
- For luminaires with DALI protocol control, available luminous flux adjustment range is between 1% and 100%.

SAFETY NOTICE

- Never work on the luminaire when voltage is switched on.
- Do not operate the luminaire without protective grounding.
- Position the luminaire to avoid long viewing into the luminaire at a distance of less than 0.5 m.
- Only operate the luminaire if the diffuser is undamaged.



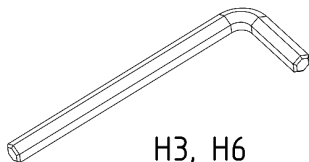
- Unauthorized disassembling, modification and repair is prohibited. In case of malfunction, the luminaire should be immediately switched off and report to manufacturer or specialized luminaire service.
- The LED luminaires are considered as low-hazard solid domestic waste and should be disposed according to Directive 2002/96/EC WEEE.

INSTALLATION AND OPERATION RULES

The luminaire should be used according to «Standard code of customer electrical installations». Installation, cleaning and replacing of the components should be done only with the main power off. The diffuser should be cleaned in case of pollution by means of a soft cloth moistened slightly with a mild detergent. Attention! Damage and contamination of optical parts (lenses, diffusers and LEDs) will reduce efficacy and will cause premature failure of the luminaire.

1. CHAMPION 450W floodlight.

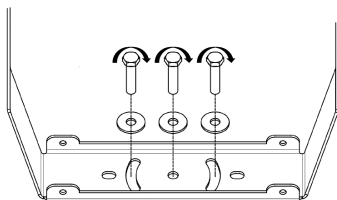
1.1. Tools needed:



1.2. Unpack the floodlight. Remove protection film from each lenses.

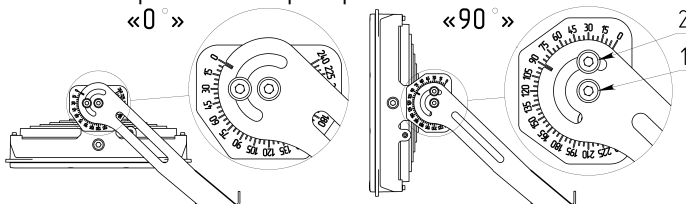
1.3. Place floodlight with bracket on bearing surface and fix it (fixation hardware is not included).

ATTENTION! To obtain secure mounting all 3 attachment points (holes) of floodlight bracket should be used.

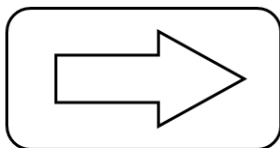


1.4. Loose end of safety line should be securely attached to bearing surface.

1.5. Release screws 1, 2 from both sides of bracket. Position the floodlight into appropriate direction and tighten screws 1 and 2. Screws' tightening torque $24 \pm 1 \text{ Nm}$. To increase floodlight's direction angle remove screws 2 and insert them into contrary threaded holes. If necessary, replace the gear washers from the "champion 450W power module mounting kit" with new ones (included in the delivery package). To control the angle of inclination on the side of the spotlight, a scale is set: the value "0" corresponds to the horizontal position of the optical part, the value "90" corresponds to the vertical position of the optical part.

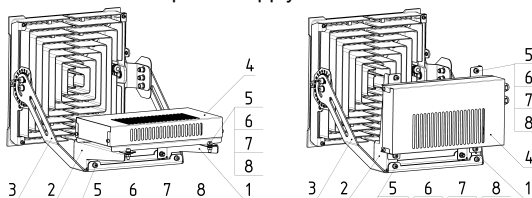


1.6. ATTENTION! For floodlights' versions with assymetric lenses the direction of light beam should be observed as shown on a label.



Этикетка «Направление светового потока»

1.7. Place power supply module on bearing surface and fix it (fixation hardware is not included).
ATTENTION! To obtain secure mounting all 4 attachment points (holes) of module's casing should be used. For the CHAMPION 450W spotlight, it is possible to install the CHAMPION 450W power supply module on the spotlight bracket using the "CHAMPION 450W Power Supply Module Mounting Kit" (included in the delivery package). The power supply module (4) can be placed horizontally or vertically, the installation diagram is shown in the figure. Mount the right (1) and left (2) mounting brackets on the spotlight bracket (3) and fix them with hardware: Screw DIN 912-M6x20 (5), Flat washer DIN 125-A-6,4 (6), Spring washer DIN 127-B 6 (7), Nut DIN 934-M6 (8). The tightening torque of the hardware is 10 Nm. Next, install the power supply module (4) on the mounting brackets (1) and (2) and fix it in four places using hardware: Screw DIN 912-M6x20 (5), Flat washer DIN 125-A-6,4 (6), Spring washer DIN 127-B 6 (7), Nut DIN 934-M6 (8). The tightening torque of the hardware is 10 Nm.
Attention! It is not allowed to install the power supply module with the cable entries facing up.



1.8. Connecting LED modules to power supply module. - "OUT" cable should be connected using sealed cable connector with following polarity: "L" - brown wire(V+), "N" - blue wire(V-). Cable connector's nuts should be tightened until sealing ring is fully pressed against cable to prevent its pulling out.

- "NTC" cable (versions equipped with overheating protection device) should be connected using sealed connector observing polarity: "L" - purple wire (Dim+), "N" - pink wire (Dim-), "PE/GND" - black-white wire (Vaux). Cable connector's nuts should be tightened until sealing ring is fully pressed against cable to prevent its pulling out.

ATTENTION! Operation of floodlight with disconnected "NTC" cable (when present) is prohibited.

1.9. Connecting the grounding wire from the light module.

1.9.1. The yellow-green grounding wire from the light module must be connected to the threaded rivet at the base of the power module at the location marked with the "Grounding" sign.

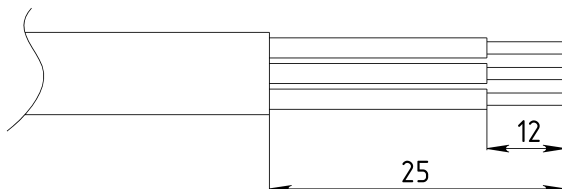
Attention! It is not allowed to operate the spotlight with the ground wire disconnected between the power supply module and the light module.

1.10. Connecting to the power supply network.

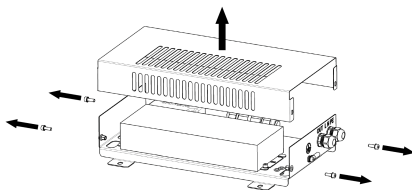
1.10.1. The power supply module is connected to the mains via a sealed cable connector located inside the power supply module.

1.10.2. The core cross-section of the connected cable is 1-2.5 square meters.mm; the diameter of the outer shell of the cable is 9-12 mm, the cable shell must be circular.

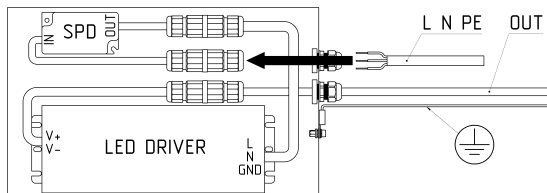
1.10.3. Cut the cable according to the diagram. When using a multi-core wire, sleeve the cable cores.



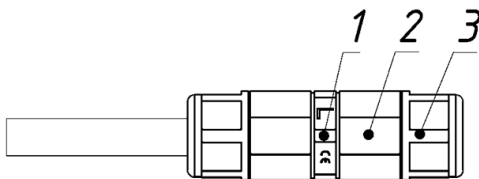
1.10.4. Unscrew the four screws and remove the cover from the power module.



1.10.5. Through the "L N PE" cable entry on the power module, insert the power cable inside and connect it to a sealed cable connector with a plug installed in the free entrance.



1.10.6. Disassemble the "client part of the connector", positions (2) and (3). Insert the supply cable through the nut (3) and the housing with the seal (2) of the cable connector. Connect the supply cable according to the marking: "L" – phase, "N" – neutral, "PE/GND" – ground. Lock the housing (1) from turning and tighten the housing with the seal (2). Lock the housing with the seal (2) from turning and tighten the nut (3) with a torque that prevents the power cable from pulling out (until the sealing gum is completely compressed).



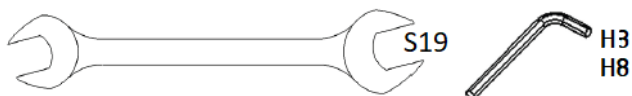
1.10.7. Tighten the nut of the "L N PE" cable entry on the power module to prevent cable breakage.

1.10.8. Install the cover on the power supply module and fix it using four screws through toothed washers, the tightening torque of the screws is 2 Nm.

Attention! Before applying the supply voltage, it is necessary that the "OUT", "NTC" cables (if any) and the ground wire are connected.

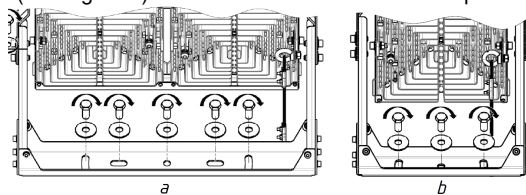
2. Floodlight CHAMPION 900W, 1200W, CHAMPION 1500W, CHAMPION 1800W

2.1. Tools needed:



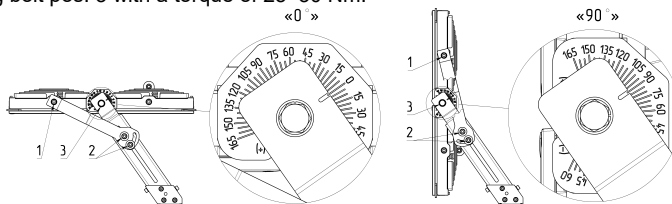
2.2. Unpack the floodlight. Remove protection film from each lenses.

2.3. Place floodlight with bracket on bearing surface and fix it (fixation hardware is not included).
ATTENTION! To ensure a secure fit, the CHAMPION 1200W, CHAMPION 1500W, and CHAMPION 1800W must be secured using all 5 mounting points (holes) in the bracket (see Figure a). To ensure a secure fit, the CHAMPION 900W must be secured using all 3 mounting points (holes) in the bracket (see Figure b). A minimum of 2 installers are required to install the spotlight.

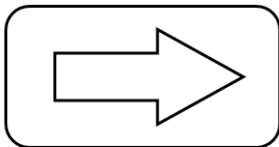


2.4. Loose end of safety line should be securely attached to bearing surface.

2.5. Loosen the mounting screws pos. 1, 2 and the mounting bolt pos. 3 on both sides of the bracket. Set the floodlight to the required position and tighten the mounting screws pos. 1, 2 and the mounting bolt pos. 3 with a torque of 25–30 Nm.



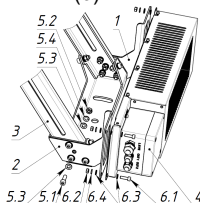
2.6. **ATTENTION!** For floodlights' versions with assymetric lenses the direction of light beam should be observed as shown on a label.



Этикетка «Направление светового потока»

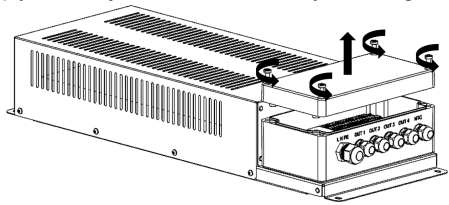
2.7. Place power supply module on bearing surface and fix it (fixation hardware is not included).
ATTENTION! To obtain secure mounting all 4 attachment points (holes) of module's casing should be used.

For the CHAMPION 900W floodlight, it is possible to install the CHAMPION 900W power supply module on the floodlight bracket using the CHAMPION 900W power supply module mounting kit (included in the package). The installation diagram is shown in the figure. Mount the CHAMPION 900W mounting module mounting bracket (1) and left (2) on the spotlight bracket (3) from the CHAMPION 900W power supply mounting module kit and fix it on both sides using hardware (5). The hardware (5) includes a DIN 912-M8x25 stainless steel screw. A2 steel - 2 pcs. (5.1), DIN 934-M8 nut-stainless steel. steel A2 - 2 pieces (5.2), DIN 125-A-8.4-stainless steel washer steel A2 - 4 pieces (5.3), DIN 127-B 8-stainless steel spring washer steel-A2 - 2 pieces (5.4). Tightening torque of fasteners (5) - 17.5 Nm. Next, install the CHAMPION 900W power supply module (4) on the mounting brackets of the CHAMPION 900W power supply module (1) and left (2) and fix it in four places using hardware (6). The hardware (6) includes



2.8. Connecting LED modules to power supply module.

2.8.1. Remove power supply module junction box's cover by releasing 4 screws.



2.8.2. Insert the cables labeled "OUT" from the light modules into the junction box through the cable entries labeled "OUT 1"... "OUT 4" for CHAMPION 1200W, CHAMPION 1500W, and CHAMPION 1800W (see table a) and "OUT 1", "OUT 2" for CHAMPION 900W (see table b). Make cable connections according to connections table.

Обозначение ввода	OUT 1		OUT 2		OUT 3		OUT 4	
Цвет провода/ Назначение	Корич. «+»	Синий «-»	Корич. «+»	Синий «-»	Корич. «+»	Синий «-»	Корич. «+»	Синий «-»
Номер клеммы	7	11	8	12	9	13	10	14

a

Обозначение ввода	OUT 1		OUT 2	
Цвет провода/ Назначение	Корич. «+»	Синий «-»	Корич. «+»	Синий «-»
Номер клеммы	4	6	5	7

b

Енгізуді белгілеу	OUT 1		OUT 2		OUT 3		OUT 4	
Сымның түсі/ арналуы	Қоңыр «+»	Көк «-»	Қоңыр «+»	Көк «-»	Қоңыр «+»	Көк «-»	Қоңыр «+»	Көк «-»
Клемма нөмірі	7	11	8	12	9	13	10	14

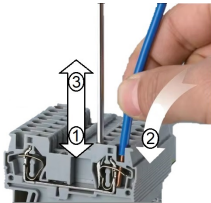
a

Енгізуді белгілеу	OUT 1		OUT 2	
Сымның түсі/ арналуы	Қоңыр «+»	Көк «-»	Қоңыр «+»	Көк «-»
Клемма нөмірі	4	6	5	7

b

Designation of input	OUT 1		OUT 2		OUT 3		OUT 4	
Wire color/Designation	Brown «+»	Blue «-»	Brown «+»	Blue «-»	Brown «+»	Blue «-»	Brown «+»	Blue «-»
Terminal number	7	11	8	12	9	13	10	14

2.8.3. For connecting the wire into spring terminal round screwdriver DIN 5264 with flat tip 0.6x3.5 mm should be used. - Insert screwdriver into terminal's square hole until stop. - Insert wire into terminal's round hole until stop. - Remove screwdriver.



2.8.4. Tighten cable glands' nuts until sealing ring is fully pressed against cable to prevent its pulling out.

2.9. Connecting the control cable.

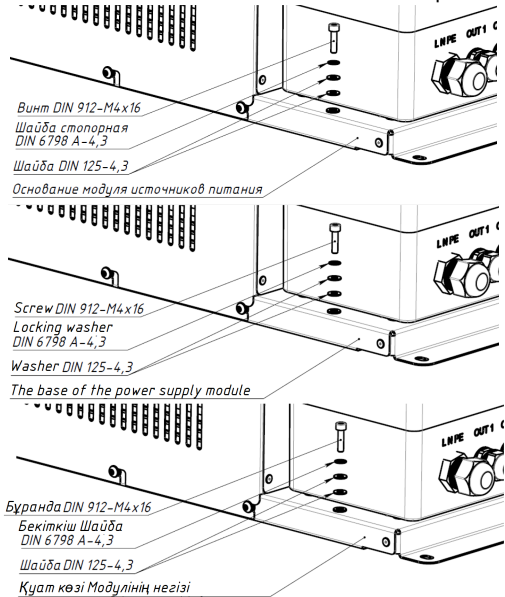
2.9.1. Put cable from LED modules with label "NTC" into junction box through cable gland with label "NTC".

Обозначение ввода	DALI	
Назначение	Dim+	Dim-
Номер клеммы	15	16

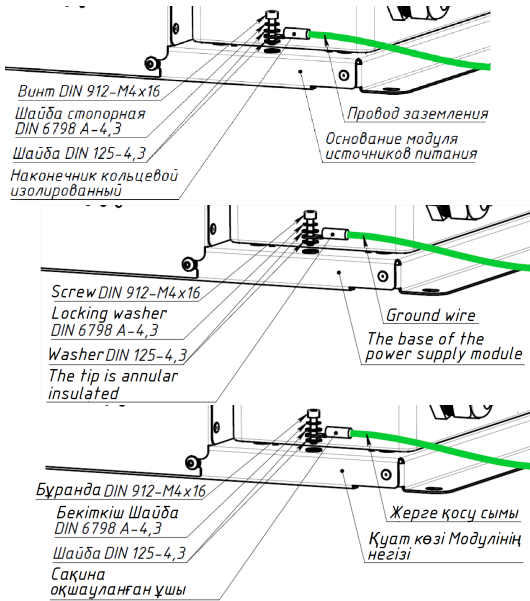
2.9.2. Insert the cable from the DMX control system into the junction box through the cable entry marked "DMX IN". Connect the cable wires in accordance with the connection table provided. Then follow points 2.8.3 and 2.8.4. To connect several spotlights in one line, use "DMX OUT" of the first spotlight with the connection of "DMX IN" of the second spotlight, etc. When controlling via the DMX512 protocol, it is allowed to connect up to 32 spotlights in one line. The total length of the DMX control line must not exceed 300 m, while the distance between adjacent spotlights is no more than 100 m. A 120 Ohm terminating resistor (not included) must be connected to the last spotlight in the DMX control line between "DMX+" and "DMX-". The DMX control cable must be shielded. The wave impedance of the DMX control cable must be 120 Ohm. It is not allowed to lay the control line cable in the same box, pipe, bundle, closed channel of the building structure or on the same tray together with lines of voltage of 110 V or more. When the floodlight is first turned on, 100% of the floodlight power is set. If the control signal is lost, the previous floodlight power value is saved or 100% of the floodlight power is set, depending on the floodlight modification. CHAMPION floodlights also provide DMX operation with RDM support."

Обозначение ввода	DMX IN			DMX OUT		
Назначение	DMX+	DMX-	Shield	DMX+	DMX-	Shield
Номер клеммы	15	16	17	18	19	20

2.10. Connecting the grounding wire, if available.
2.10.1. Unscrew the M4x16 screw with washers from the base of the power supply module.



2.10.2. Install the ground wire tip between two flat DIN125 washers and tighten the M4x16 screw to 2 Nm.



2.11. Connecting to the power supply network.

Attention! Before applying the supply voltage, it is necessary to connect all light modules to the power supply module "OUT 1"... "OUT 4", as well as the ground wire, if available, in the case of CHAMPION 1800W modifications, "DALI" in the case of CHAMPION 1800W DALI modifications, "DMX" in the case of CHAMPION 1200W DMX, CHAMPION 1800W DMX modifications. Otherwise, the light modules may fail.

- 2.11.1. Connection of power supply module to mains is done with though terminals in junction box.
- 2.11.2. Wires' cross-section of cable connected should be 1-2.5 sq. mm, cable's outer sheath should be round and its diameter should be 6-12 mm.
- 2.11.3. The ends of multi-core wires should have ferrules intalled of appropriate diameter and length 12 mm.
- 2.11.4. Put mains cable into junction box through cable gland with label "L N PE". Connect the cable wires according to the following connection table: for CHAMPION 1200W, CHAMPION 1500W, CHAMPION 1800W (see table a), for CHAMPION 900W (see table b).

Обозначение ввода	L N PE		
Цвет провода/ Назначение	Л Фаза	N Нейтраль	PE Заземл.
Номер клеммы	1	3	5

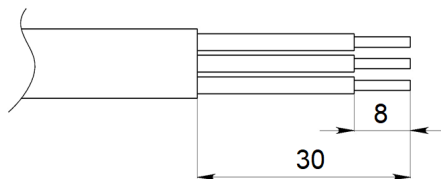
a

Обозначение ввода	L N PE		
Цвет провода/ Назначение	Л Фаза	N Нейтраль	PE Заземл.
Номер клеммы	1	2	3

b

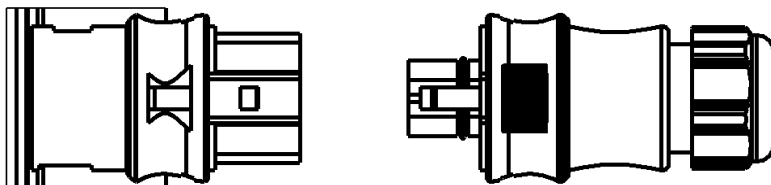
- 2.11.5. Install the cover on the junction box and tighten the 4 screws until they stop.
- 2.12. Connection of power supply module to mains with Wieland connectors (socket/plug).
- 2.12.1. Wires' cross-section of cable connected should be 1-2.5 sq. mm, cable's outer sheath should be round and its diameter should be 6-10 mm.

2.12.2. Strip cable's outer sheath 30 mm, wires - 8 mm.



2.12.3. The ends of multi-core wires should have ferrules intalled of appropriate diameter and length 8 mm.

2.12.4. Remove connector's cable part by pressing the manual release button.



2.12.5. Disassemble cable part and connect wires according to markings, "L" - phase, "N" - neutral, "PE" - grounding.



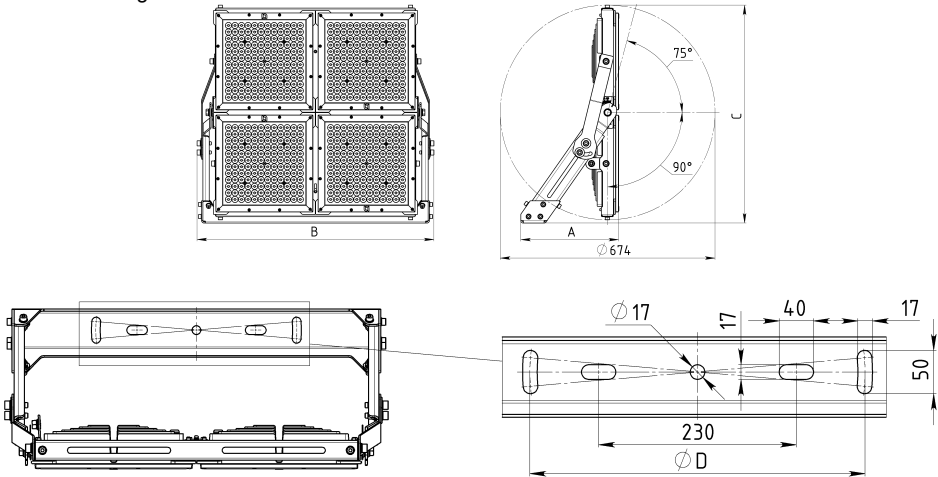
2.12.6. Assemble connector and tighten the connector's nut until the sealing is fully pressed.

2.12.7. Connect cable part to device part until click.

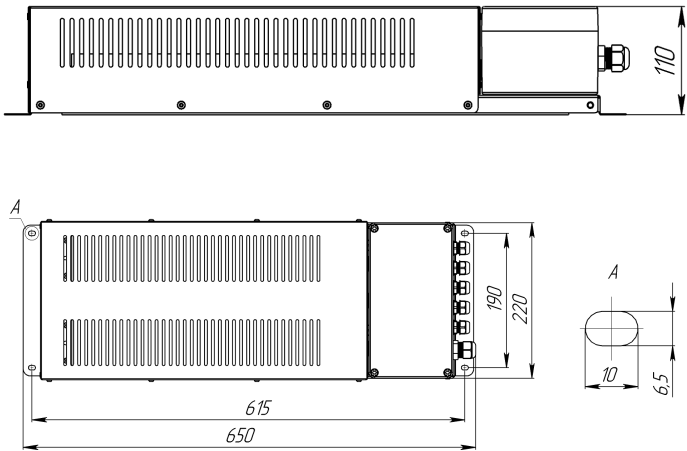
These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

Overall and installation dimensions, mm

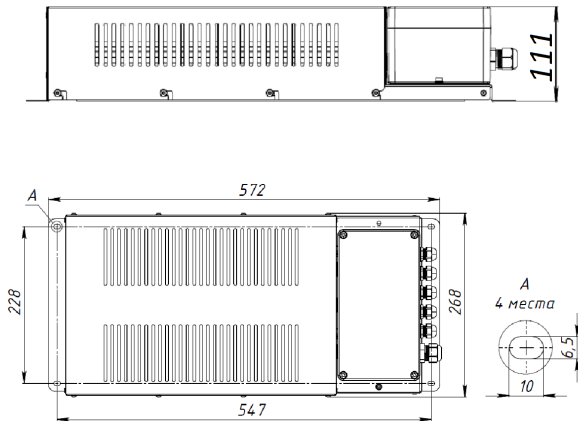
1. Overall and installation dimensions of CHAMPION 1200W, CHAMPION 1500W, CHAMPION 1800W floodlights.



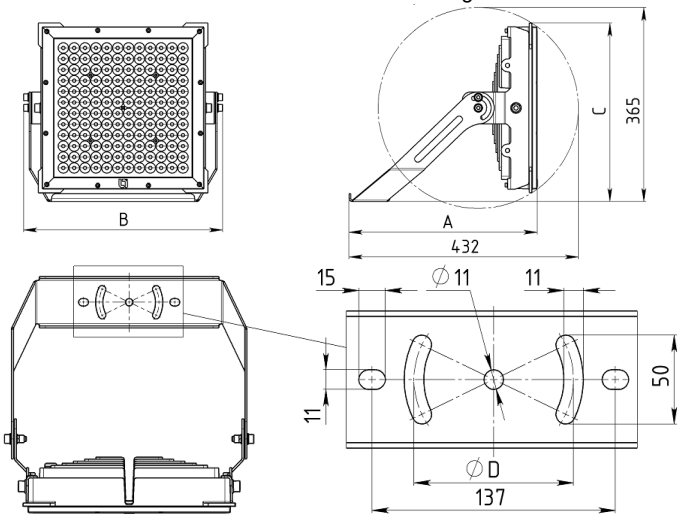
2. Overall and installation dimensions of power supply module CHAMPION 1800W.



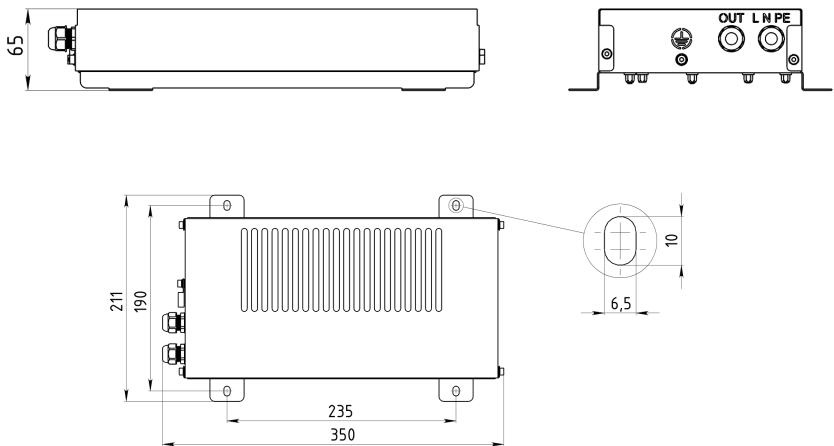
3. Overall and installation dimensions of power supply module CHAMPION 1200W DMX, CHAMPION 1800W DALI и CHAMPION 1800W DMX.



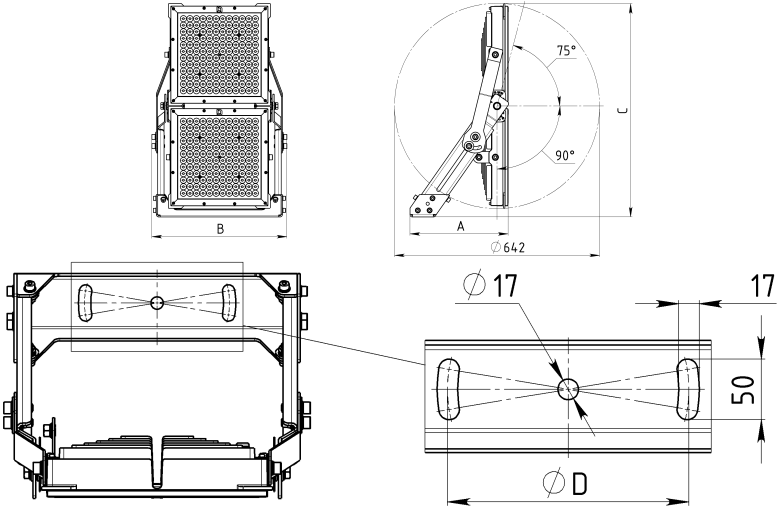
4. Overall and installation dimensions of CHAMPION 450W floodlight.



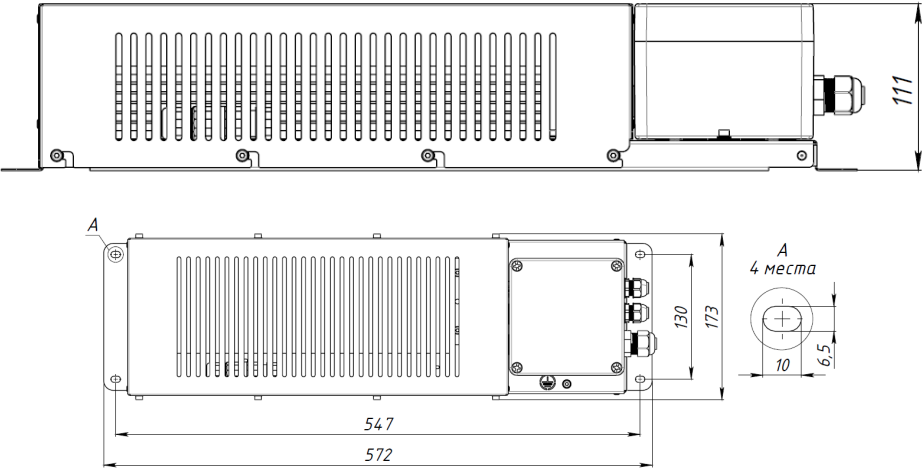
5. Overall and installation dimensions of power supply module CHAMPION 450W.



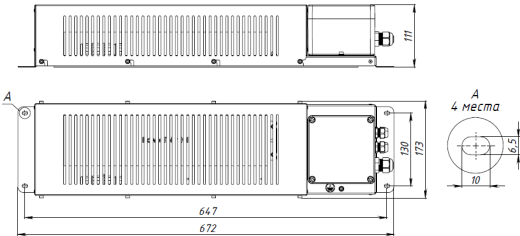
6. Overall dimensions and installation dimensions of the CHAMPION 900W floodlight.



7. Dimensions and installation of the CHAMPION 900W power supply module.

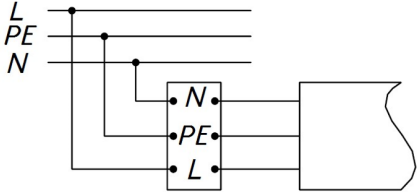


8. Dimensions and installation of the CHAMPION 900W D15 750 BK FB power supply module.

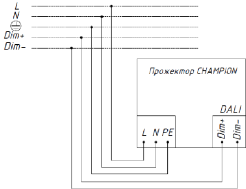


CONNECTION SCHEMES

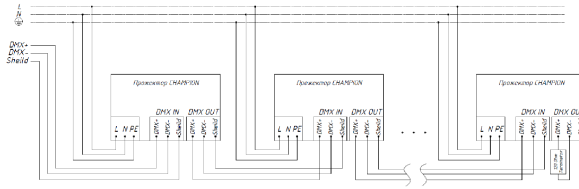
1. Mains connection scheme.



2. Mains connection scheme for luminaire with DALI regulated control gear.



3. Mains connection scheme for luminaire with DMX regulated control gear, DMX through wiring.



WARRANTY

- The manufacturer shall repair or replace a luminaire that has been found to be defective under normal use through no fault of the customer provided that it was delivered, stocked, mounted/installed and operated in conditions and according to the requirements specified in a product data sheet, engineering specifications, mounting and service instructions, delivery terms, rules for technical maintenance of electrical installations and other conditions agreed by the manufacturer and the customer during the warranty period or expanded warranty period specified below.
- The luminaire is a serviceable device. When installing the luminaire, free access should be provided for service or repair. The manufacturer is not responsible and will not compensate any expenses related to construction work, rental vehicles etc. in case the repair site is not readily accessible.
The statutory warranty period is determined by the applicable law, and may vary from country to country. The manufacturer undertakes statutory warranty obligations in the amount and within the time frame stipulated by the applicable law.
- Warranty period - 60 months from date of delivery subject to terms and conditions specified herein and on the manufacturer's website at <https://www.ltcompany.com/en/terms/>
- Warranty does not apply to color change of painted surfaces and plastic parts during luminaire operation.
- The warranty period of emergency power supply units (supplied with rechargeable battery) and illumination control system components (supplied without luminaires) is limited to 12 (twelve) months from date of delivery.
- Warranty does not apply to color change of painted surfaces and plastic parts during luminaire operation.
Luminous flux level is at least 70% of the nominal value during the warranty period.
- Warranty will cover the entire period, given that assembly, installation and operation of luminaires are handled by specialized technical personnel and according to the luminaire's manual.
- The service life of the luminaires under normal climatic conditions subject to installation and usage instructions is:
 - 8 years – for luminaires with body and/or optical parts (diffuser) made of polymeric materials.
 - 10 years - all other luminaires.
- The manufacturer reserves the right to make modifications to the product that improve its end-user performance.
The manufacturer is not liable for typographical and other errors that may have occurred in printing.
- Storage.
The luminaire should be stored in heated and ventilated warehouses, storages with conditioned air which situated at any climatic region and with temperature from +5 to +40°C and relative humidity not more than 80%.
NiCd, NiMH batteries: Temperature range +5 to +40°C
When storing for more than 6 months it is recommended to refresh batteries - 5 cycles of charging-discharging
Transportation in manufacturer's package could be done by any mode of transport as long as protection from mechanical damage and precipitation is provided.

ACCEPTANCE CERTIFICATE

The luminaire meets the requirements of applicable EC directives.

Information regarding manufacture date, QA control and packer are placed at the front page.
Manufacturer: company LLC "IGC "Lighting Technologies"

-

-

Company stamp

More information can be found on our website <https://www.ltcompany.com/en>

Hotline

0049 89 550 59 8611

27.07.2026 3:39:57